

PRINCIPAUX SUJETS (ARTICLES) / MAIN SUBJECTS (PAPERS)
1 (1975) – 44 (2018)

A

Abbadie Jacques, 12 (1986) 73-91

‘Abbāsiyya

– al-Naṣāra l-‘arab wa-l-nahḍa l-‘abbāsiyya, 8 (1982) ١٥-١٩

‘Abd al-Jabbār (al-Qāḍī), 1 (1975) 151-152; 2 (1976) 194

‘Abd al-Qāḍir al-Jazā’irī

– et les Chrétiens (texte inédit, arabe/français), 1 (1975) 41-69

‘Abduh Muḥammad (cfr.: Manār, commentaire / Commentary)

– et le taḥrīf des Écritures, 6 (1980) 72-78, 93-96

– his View of Christianity, 10 (1984) 51-60

Abraham

– foi d’Abraham et foi islamique, 5 (1979) 1-5

– la foi d’Abraham : le sens d’un non-sacrifice, 8 (1982) 1-11

– “We Are All Children of Abraham”, 13 (1987) 136-139

– Le menzogne di Abramo, 35 (2009) 61-84

– God’s Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73

Abraham de Béth Hāléc, 10 (1984) 279

Abraham de Tibériade, 1 (1975) 157-158

Abrogation

– in the Gospel, Ahmad Khan on Matthew 5,17-20, 3 (1977) 99-105

Abū l-‘Abbās ‘Īsā b. Zayd, 1 (1975) 159

Abū ‘Abdallāh al-Baṣrī (al-Ḥusayn), 2 (1976) 193; 3 (1977) 256

Abū l-Faraj Sa‘īd b. ‘Alī al-Anbarī, 1 (1975) 159

Abū l-Ḥasan al-‘Āmirī, 2 (1976) 194

Abū Hāshim (‘Abd al-Salām) b. Md al-Jubbā‘ī, 2 (1976) 192

Abū l-Khayr ‘Īsā b. Hibat Allah, 1 (1975) 159

Abu Qurrah Teodoro, 1 (1975) 154-156; 6 (1980) 290-291

Abū Rā’iṭa, 1 (1975) 153-154

Abū Rayya (Maḥmūd)

– oecuménisme musulman, 4 (1978) 151-163

Abū Yāsir b. Abī Sa‘īd b. al-Qusṭāl, 2 (1976) 228-229

Abū Yūsuf

– Kitāb al-kharāj: Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l’Islam, 14 (1988) 71-106

Abū Zahra

- his View of Christianity, 10 (1984) 60-69

Abū Zakariyyā Denkha, 1 (1975) 160-161

Accomplissement / Accomplishment

- théologie de l'accomplissement des religions non chrétiennes, 2 (1976) 35-40; 11 (1985) 122-124

Action de grâce / Thanksgiving

- in the Qur'ān and in Muslim Piety, 15 (1989) 1-10

Adab

- le bilan critique de l'adab à travers la figure du kātib, 38 (2012) 101-115
- Ṣūfī Adab Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn 'Abbād of Ronda, 39 (2013) 111-127

Adolfus und Johannes von Sevilla, 32 (2006) 145-158

'Affī b. al-Makīn b. Mu'ammal, 2 (1976) 236-237; 5 (1979) 310-311

'Affī'Usayrān

- e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228

Afrique du Nord / North Africa

- place of the Christians in 9th Century North Africa, 4 (1978) 47-65
- image des chrétiens dans la littérature francophone d', 5 (1979) 193-220
- l'Islam du Maghreb à travers les publications catholiques françaises (1945-1962), 12 (1986) 93-133

Afrique du Sud / South-Africa

- Muslims and Christians in South-Africa, 13 (1987) 113-129
- the Exodus Paradigm in the Qur'ān in the Light of Re-Interpretative Islamic Thought in South Africa, 17 (1991) 83-97

Albanie / Albania

- P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull'Islam a partire dall'Albania, 34 (2008) 87-109

al-'Ajamī (Muḥyī l-dīn al-Iṣfahānī), 2 (1976) 226-227

Ahl al-Kitāb

- Christians' denomination (Ḥadīth), 8 (1982) 83-105
- Non-Scriptural People?, 14 (1988) 51-70
- Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l'Islam, 14 (1988) 71-106

Ahmad Khan (Sayyid)

- on Matthew 5,17-20,3 (1977) 99-105

Alain de Lille, 5 (1979) 316

Albert le Grand et al-Bīrūnī, 1 (1975) 25-40

Alfonso de Buenhombre (Alfonsus Bonihominis), 6 (1980) 277-278

Algérie / Algeria

- cohabiter dans la différence des droits de l'homme, 9 (1983) 215-224

'Alī b. Yahyā b. al-Munajjim, 1 (1975) 147; 2 (1976) 191

al-'Allāf (Abū l-Hudhayl), 1 (1975) 144

Allemagne / Germany

- Muslim and Christian Relations in West Germany, 14 (1988) 255-266
- Christian-Muslim Relations in Germany, 29 (2004) 165-202

Almohade

- le document almohade de Poblet, 7 (1981) 147-166

Amendement / Amendment

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

Amieu J., 15 (1989) 63

Amitié des Musulmans pour les Chrétiens / Muslim Friendship towards Christians

- commentaire al-Manār, 1 (1975) 71-86

Amour / Love

- importance de l'amour en Christianisme, selon K. Ḥusayn, 14 (1988) 29-36

Anastase (Père)

- son rôle lors de la conversion de L. Massignon, 14 (1988) 127-199

Anastasios le Sinaïte, 1 (1975) 169; 4 (1978) 249

al-Anbarī, 1 (1975) 154

al-Anṭākī ('Abdallah b. al-Faḍl, Abū l-Faḥ), 2 (1976) 210-214; 5 (1979) 306

al-Anṭākī (Būlus al-Rāhib), 2 (1976) 232-236

al-Anṭākī (Yaḥyā b. Sa'īd, Abū l-Faraj), 2 (1976) 202; 5 (1979) 300

al-Anṭākī (Yūḥanna), 2 (1976) 214-215

Anṭūn (Farah), 14 (1988) 113-114

Anwarite

- Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 41-43

Apologétique / Apologetics

- à éviter (combative, “de l'insuffisance”), 3 (1977) 15-22
- Medieval Muslim Polemics against the Christian Creed: The Critique of Ṣāliḥ b. al-Ḥusayn al-Ġa'farī (d. 668/1270), 42 (2016) 71-102
- Corresponding across Religious Borders: The Letter of al-Qūfī, 43 (2017) 149–171

Apostasie / Apostasy

- et dissidence religieuse à Byzance de Justinien I jusqu'à l'invasion arabe: variations byzantines sur l'intolérance, 20 (1994) 41-74
- Religious Freedom and the Law of Apostasy in Islam, 20 (1994) 75-91
- le délit d'apostasie aujourd'hui et ses conséquences en droit arabe et musulman, 20 (1994) 93-116
- le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262

Apostat / Apostate

- the Case of the Apostat (and Qur'ān), 11 (1985) 108-112
- min al-ridda ilā l-īmān, ilā wa'y al-tanāquḍ, 13 (1987) ١-١٢

Arab Christian Theology (cfr.: Théologie arabe chrétienne)

Arab Nationalism (cfr.: Nationalisme arabe)

Arab Renaissance (cfr.: Renaissance arabe)

Arabe (s) / Arab (s)

- le Chrétien et la Renaissance arabe, 14 (1988) 107-126
- romancières arabes chrétiennes, 16 (1990) 153-170
- le délit d’apostasie aujourd’hui et ses conséquences en droit arabe et musulman, 20 (1994) 93-116
- le péché dans le roman arabe, 20 (1994) 117-129
- la coexistence entre Musulmans et Chrétiens dans le monde arabe (en arabe), 21 (1995) ١٥-٤٠
- a Note on Teaching the Bible in Arabic, 25 (1999) 105-113
- The Participation of PISAI in the Festival of the Arabic Language (in Arabic), 41 (2015) 1–9

Arabe chrétien / Arab Christian (cfr.: SAMIR)

- al-Turāth al-‘arabī al-masīhī l-qadīm wa-tafā‘ulu-hu ma‘a l-fikr al-‘arabī al-islāmī, 8 (1982) ١-٣٥
- les Chrétiens et la Renaissance arabe, 14 (1988) 107-126

Arabie / Arabia

- Muḥammad a-t-il exclu de l’Arabie les Juifs et les Chrétiens?, 16 (1990) 43-65

Arabie Saoudite / Saudi Arabia

- rencontre entre juristes séoudiens et juristes européens (Droits de l’Homme), 9 (1983) 60-65

Arator S., 15 (1989) 63

Aréthas de Césarée

- bibliographie, 1 (1975) 173

al-Arfādī (‘Alī b. Dāwūd), 2 (1976) 237-238

Argentine /Argentina

- Interreligious Dialogue in Argentina: a Search for peace, Understanding and Tolerance, 32 (2006) 195-223

Arkoun Mohammed

- In memoriam de Mohammed Arkoun, 36 (2010) 1-10

Arnaldez Roger

- In memoriam de Roger Arnaldez, 32 (2006) 1-8

Arsène d’Iqaldo, 6 (1980) 294-295

‘Āshūrā’ and Christ’s Passion (un ensemble d’articles consacré au sujet / a series of papers on this subject)

- ‘Āshūrā’, 36 (2010) 23-45
- ‘Āshūrā’ in Sunnite Mirrors: Confused Borders between Joy and Sadness, 36 (2010) 47-62
- Martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani, 36 (2010) 63-76
- La visita all’Imam al-Ḥusayn: dal libro Mafāṭih al-jinān dello Shaykh ‘Abbās al-Qummī, 36 (2010) 77-99
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

al-Ash‘arī, 1 (1975) 148

al-Asnawī (‘Imād al-dīn Muḥammad b. Ḥusayn), 4 (1978) 260

al-Asnawī (Jamāl al-dīn Abū Md), 4 (1978) 260

Athanase (Pseudo-), 6 (1980) 295-296

Athanase II de Balad, 10 (1984) 279

Augustin (Saint)

– et les non chrétiens, 8 (1982) 49-55

Auliya (Shaikh Nizamuddin)

– Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 62-65

Australasia

– Identity and Ideology, Some Considerations for Islamo-Christian Dialogue: an Australasian Perspective, 26 (2000) 79-93

– the Need to Rediscover Compassion in Australasia, 26 (2000) 133-167

Australie / Australia

– Christians and Muslims in Australia, 10 (1984) 159-176

al-‘Awrīs

– Ibn Wāṣil (d. 697/1298) explains the meaning of a dream of al-‘Awrīs (d. 569/1174) about the crucifixion of Jesus, 39 (2013) 143-160

Āzād (Abdul Kalām), 13 (1987) 81-89

al-Azhar

– Al-Azhar (?) on Fundamental Freedoms, 38 (2012) 117-127

Azoury (Negib), 14 (1988) 117

B

Baghdad

– situation géo-politique lors de la conversion de L. Massignon, 14 (1988) 127-199

– Commending Virtue and a Human Polity in 10th Century Baghdad: the Vision of Yahyā ibn ‘Adī, 38 (2012) 77-100

al-Baghdādī (‘Abd al-Laṭīf), 4 (1978) 250

Bahīra, 1 (1975) 142, 152

al-Bājī (‘Alā’ ad-dīn Abū l-Ḥasan), 4 (1978) 256

Bakhtiyar Kaki (Khwaja Qutbuddin)

– Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 59

al-Balkhī, 1 (1975) 148

Bangladesh

– Muslim-Christian Dialogue in Bangladesh, 17 (1991) 131-167

– Muslime, meine Weggefährten. Dialogerfahrungen in Bangladesh nach Nostra Ætate, 32 (2006) 131-143

Banū Taghlib (traitement spécial), 14 (1988) 84-87

al-Bāqillānī, 1 (1975) 150-151

Barnabé (Pseudo-Evangile de Barnabé) / Barnabas (Pseudo-Gospel of Barnabas)

– Critical Evaluation of the French Translation with Italian Text, 4 (1978) 67-111

– le milieu hispano-moresque de l’Evangile de Barnabé (XVI^e - XVII^e s.), 8 (1982) 159-183

– the “Gospel of Barnabas” in Recent Research, 23 (1997) 81-109

Barth Karl

– et les non chrétiens, 2 (1976) 28-30

Barthélémy d'Edesse, 4 (1978) 261

Basile d'Emèse, 6 (1980) 293-294

Basile le Sabaïte, 6 (1980) 292-293

al-Baṣrī (Abū 'Abdallāh, al-Ḥusayn), 2 (1976) 193; 3 (1977) 256

al-Baṣrī (Abū l-Ḥusayn), 2 (1976) 202-203

al-Baṣrī ('Ammār)

– deux apologies du Christianisme (Kitāb al-burhān 'alā siyāqat al-tadbīr al-ilāhī et Kitāb al-masā'il wa-l-ajwiba), 2 (1976) 69-133

Benoît d'Alignan, 6 (1980) 265

Bible et Coran / Bible and Qur'ān

– langage/Parole de Dieu, 6 (1980) 33-60

– la Bible et les "nations", 8 (1982) 30-38

– Confluence and Conflict in the Qur'ānic and Biblical Accounts of the Life of the Prophet Mūsā, 16 (1990) 25- 41

– du combat de Jacob avec l'ange à la licéité de la viande de chameau, 25 (1999) 25-43

– a Note on Teaching the Bible in Arabic, 25 (1999) 105-113

– Pluralism and its Limits in the Qur'ān and the Bible, 17 (1991) 1-14

– Khatun Abadi, the Ayatollah Who Translated the Gospels, 28 (2002) 55-72

– Hagar, Mother of Faith in the Compassionate God, 30 (2004) 47-54

– Pour une exégèse contextuelle du Coran, 33 (2007) 23-49

– L'herméneutique scripturaire aux 8^e - 9^e siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74

– Muqātil b. Sulaymān on some Christological Questions, 36 (2010) 159-186

– Moral Enrichment and Moral Critique of Texts from the Bible and the Koran: towards an Interreligious Feminism?, 37 (2011) 67-75

– à deux voix, des femmes échangent sur leur écritures : le groupe Bible/Coran du « Groupe Orsay » en France, 37 (2011) 77-84

– L'uomo nella Bibbia: complessità di un concetto, 38 (2012) 5-20

– The meeting of the Queen of Sheba and Solomon in the Hebrew Bible, in the Gospels and in the Qur'ān. An Analysis of the Texts, 38 (2012) 157-173

– Les fondements coraniques du dialogue interreligieux autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84

– Prove e sofferenze nel Corano, 44 (2018) 123-145

Bibliographie du dialogue islamo-chrétien / Bibliography of Muslim-Christian Dialogue (cfr.: CASPAR): auteurs /Authors

– du VII^e au X^e s.; arabes musulmans et chrétiens, grecs, latins, 1 (1975) 125-181

– (corrigenda), des XI^e et XII^e s.: arabes musulmans et chrétiens, grecs, 2 (1976) 187-249

– (corrigenda), un arabe chrétien du XI^e s.: Élie de Nisibe, 3 (1977) 255-286

– des XIII^e et XIV^e s.: arabes musulmans, grecs, 4 (1978) 247-267

– (corrigenda), des XI^e et XII^e s.: latins, 5 (1979) 299-317

– des VII^e-XIV^e s.: araméens et géorgiens; des VII^e-VIII^e s.: coptes; des XIII^e et XIV^e s.: latins, 6 (1980) 259-299

– un arabe chrétien du XIII^e s.: Jirji, moine de S. Siméon, 7 (1981) 299-307

– syriaques des VII^e-XIV^e s., 10 (1984) 273-292

– un arabe chrétien du XIII^e s.: al-Ṣaḥīb ibn al-'Assāl, 13 (1987) 173-180

– un chrétien syriaque du VIII^e s.: Jōhannān de Līthārb, 15 (1989) 169-174

Biconfessionalisme / Biconfessionalism

– en Espagne (I^{er}-XVII^e), 7 (1981) 79-126

al-Bīrūnī (Abū l-Rayḥān), 2 (1976) 197

– et Albert le Grand, 1 (1975) 25-40

Borrmans Maurice

– Father Maurice Borrmans, M.Afr. (1926-2017), 44 (2018) 1-3

– Una testimonianza, 44 (2018) 5-6

– De la rencontre à la fraternité, 44 (2018) 7-13

– (un ensemble d'articles dédiés à-)

– Les fondements coraniques du dialogue interreligieux, 44 (2018) autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84

– La Gesuologia musulmana interpella la fede cristiana. Le suggestioni di M. Borrmans, 44 (2018) 85-102

– Le forme hapax del Corano: una sfida per i traduttori, 44 (2018) 103-115

– Le problème de la traduction du Coran chez Faḥr al-Dīn al-Rāzī (m. 606/1209), 44 (2018) 117-122

– Prove e sofferenze nel Corano, 44 (2018) 123-145

– Le Coran, âme de la « théologie islamique » ? Enjeux d'une approche comparative entre christianisme et islam, 44 (2018) 147-161

– 'On how to Discern the Truth of Religion', by Ḥunayn b. Ishāq. The Impersonal Recension, 44 (2018) 163-171

– Les stratégies des missionnaires bātinistes dans le Mustazḥirī d'al-Ġazālī, 44 (2018) 173-189

– *Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo*. Argomentazioni sul primo principio nella falsafa, nel kalām e in Tommaso d'Aquino, 44 (2018) 191-214

– La kafāla, nel cielo del diritto, 44 (2018) 215-226

– Controversies on Recent Reforms in Islam, 44 (2018) 227-236

– From Violence to Witness via Reason and Faith: the Interreligious Message of Pope Benedict XVI, 44 (2018) 237-252

– Étienne Renaud, une rencontre à l'avant-garde, 44 (2018) 253-267

– Another Note on a Footnote: 'Alī al-Ḥawwāṣ Revisited, 44 (2018) 269-273

Bouddhisme / Buddhism

– interférences islamo-chrétiennes dans les représentations du bouddhisme, 16 (1990) 115-138

Brandt Willy

– Willy Brandt's Report, 13 (1987) 39-40

Brethren of Purity (cfr.: Ikhwān al-Ṣafā')

Bulgarie / Bulgaria

– Musulmans et Chrétiens en Bulgarie du XIV^e siècle à nos jours, 28 (2004) 125-147

Būlus (al-Rāhib al-Anṭākī), 2 (1976) 232-236; 5 (1979) 310

Burcard du Mont Sion, 6 (1980) 270

al-Būṣīrī (Sharaf al-dīn Abū 'Abdallāh), 4 (1978) 254

al-Bustānī (les), 14 (1988) 118

Buṭrus, évêque de Malīj, 2 (1976) 230-232

C

Cameroun / Cameroon

– Musulmans et Chrétiens au Cameroun, 30 (2004) 153-170

Capitation / Poll-Tax (cfr.: Jizya)

Caspar Robert

- In memoriam de Robert Caspar, 33 (2007) 1-14

Catholic Church (cfr.: Église catholique)

- « Cause des causes : ‘Elaṭ kōl ‘elān » (Le livre), 10 (1984) 286-287

Cénacle / Cenacle

- le Cénacle libanais et le dialogue islamo-chrétien, 7 (1981) 227-240

C.E.R.E.S. (Tunis) (cfr.: Tunis)

- l’avenir du dialogue islamo-chrétien, 15 (1989) 87-93

Chad (cfr.: Tchad)

Chergé (Christian de)

- Christian de Chergé, un chrétien face à la violence, 43 (2017) 195–215

Chézaud A., 15 (1989) 62-63

Chī‘īte / Shī‘a (cfr. aussi / also: ‘Ashūrā’; Islām)

- État et religion, 12 (1986) 65-67
- Prophetic Educational Planning: an Avenue from Self-development into Social Justice. A Qur’anic Approach, 38 (2012) 63-76
- Continuity and Change in theological higher education. Shī‘i *Ḥawza ‘Ilmiyyas* and Catholic Seminaries in the 20th and 21st Centuries, 40 (2014) 75-88

Chiragh (Shaikh Nasiruddin)

- Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 66

Chishti of Ajmer (Khwaja Mu‘inuddin)

- Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 57-59

Chrétien / Christians

- vus par ‘Abd al-Qādir al-Jazā’irī, 1 (1975) 41-69
- the Place of Christians in 9th Century North Africa, 4 (1978) 47-65
- et Musulmans, « dire et faire » ensemble, 4 (1978) 27-46
- image des chrétiens dans la littérature francophone d’Afrique du Nord, 5 (1979) 193-220
- in the Qur’ān Commentary of Ṭabarī, 6 (1980) 105-148
- selon Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 6 (1980) 149-177
- vus par les Ikhwān al-Ṣafā’, 8 (1982) 129-158
- as Religious Community according to the Ḥadīth, 8 (1982) 83-105
- seen by ash-Sharastānī (Translation), 9 (1983) 249-259
- les chrétiens et la Renaissance Arabe, 14 (1988) 107-126
- de Syrie et de Mésopotamie au début de l’Islam, 14 (1988) 71-106

Christel B., 15 (1989) 64

Christian Theology (cfr.: Théologie chrétienne)

Christianisme / Christianity

- vu par ‘Abd al-Qādir al-Jazā’irī, 1 (1975) 41-69
- in the Qur’ān Commentary of Ṭabarī, 6 (1980) 105-148
- vu par les Ikhwān al-Ṣafā’, 8 (1982) 129-158
- vu par Ibn Khaldūn, 8 (1982) 121-128
- Muslim Views of Christianity (Some Modern Examples), 10 (1984) 49-70
- solidarité et tension: le Christianisme entre le Judaïsme et l’Islam, 10 (1984) 31-37
- the Concept of Holiness in Christianity, 11 (1985) 29-36

- vu par la polémique musulmane classique, 13 (1987) 61-77
- vu par Kāmil Ḥusayn, 14 (1988) 29-36
- Confluence and Conflict in the Qur’ānic and Biblical Accounts of the Life of the Prophet Mūsā, 16 (1990) 25-41
- Chrétiens secrets et martyrs chrétiens en Islam turc : quelques cas à travers les textes (XIII^e - XVII^e siècle), 16 (1990) 91-114
- Christianity and Islam in Tanzania: Development and Relationship, 16 (1990) 171-182
- Muhammad a-t-il exclu de l’Arabie les Juifs et les Chrétiens ?, 16 (1990) 43-65
- influences islamiques dans la théologie chrétienne médiévale : l’adoptianisme espagnol (VIII^e siècle), 18 (1992) 55-72
- Islam and Christian Spirituality in Spain: Contacts, Influences, Similarities, 18 (1992) 87-108
- réflexions d’un Musulman sur le « Nouveau Catéchisme », 19 (1993) 43-54
- Other Religions in the Catechism of the Catholic Church, 19 (1993) 29-41
- la sauvegarde de la foi chrétienne (doctrine et législation du III^e au VI^e siècle), 20 (1994) 29-40
- une antique forme du Credo telle que se la transmettent les auteurs musulmans du IX^e au XII^e siècle (en arabe), 20 (1994) ١-٢٦
- Reasons for the Faith against Muslim Objections (and One Objection of the Greeks and Armenians) to the Cantor of Antioch, 22 (1996) 31-52
- the Ends of al-Radd al-Jamīl and its Portrayal of Christian Sects, 25 (1999) 45-65
- al-Shahāda li-l-īmān fī ‘ālam ta‘addudī (Témoigner de la foi dans un monde pluraliste) (en arabe), 26 (2000) -١٠١
- les origines chrétiennes dans les anciens récits musulmans, 29 (2003) 79-92
- chrétiennes engagées dans les mouvements politiques et sociaux, France, Europe du 20^e siècle, 37 (2011) 85-95
- les femmes, avenir de l’église ?, 37 (2011) 97-110
- Le concept d’homme dans le christianisme. Ou : comment le Chrétiens envisagent l’être humain, 38 (2012) 129-144
- Le Christianisme en Terre Sainte. Enjeux en avenir (en arabe), 38 (2012) ١-٣٥
- Christian Ethics. A Panoramic View, 39 (2013) 17-30
- Y-a-t-il une spécificité de la morale chrétienne ?, 39 (2013) 31-44
- Current challenges ... A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ٣-١٢
- How to meet the challenges of education. A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ١٣-٢٨
- Continuity and Change in theological higher education. Shī‘i *Ḥawza ‘Ilmiyyas* and Catholic Seminaries in the 20th and 21st Centuries, 40 (2014) 75-88

Christianisme et Islam / Christianity and Islam

- bases doctrinales communes (arabe), 2 (1976) ١-١٦
- valeurs communes pour la collaboration (arabe), 2 (1976) ١٦-٢٤
- a Christian Critique of Islamic Holiness, 11 (1985) 69-90
- a Muslim Appreciation of Christian Holiness, 11 (1985) 91-98
- État et religion en Christianisme et Islam, 12 (1986) 49-72
- leur universalisme, 13 (1987) 47-59
- résonances chrétiennes à Rāzī/Shāfi‘ī sur mariage/vie consacrée, 15 (1989) 11-23
- deux approches de la modernité, 24 (1998) 57-75
- la Rome pontificale vue par les Musulmans, 30 (2004) 15-24
- ‘Affīr ‘Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228

Church Fathers (cfr.: Pères de l’Église)

Churches (cfr.: Églises)

Clément d’Alexandrie (Saint)

- et les non chrétiens, 8 (1982) 44-47

C.M.R.P. (Conférence Mondiale des Religions pour la Paix), 4 (1978) 187-195

- propositions pour une autre pensée religieuse, 4 (1978) 197-206
- World Conference on Religion and Peace (W.C.R.P.), 13 (1987) 5-6

Colombo (Sri-Lanka)

- Christian-Muslim Dialogue (30.3-1.4.1982), 8 (1982) 201-225

Communauté / Community

- pour une communauté de communautés (religieuses), 4 (1978) 11-25
- Christians as Religious Community according to the Ḥadīth, 8 (1982) 83-105
- la vie en communauté (point de vue musulman), 10 (1984) 85-90

Commène (Anne), 2 (1976) 243-244

Compassion

- thème spirituel de L. Massignon, 14 (1988) 127-199
- le message posthume de Soumia Lamri (suivi d'une note conjointe sur la compassion), 25 (1999) 17-24
- the Need to Rediscover Compassion in Australasia, 26 (2000) 133-167
- Compassion and Understanding in Islam, 33 (2007) 137-148

Conception Virginal / Virginal Conception

- Fakhr al-Dīn al-Rāzī and the Virginal Conception, 14 (1988) 1-16

Congar Yves

- théologie des religions non chrétiennes, 2 (1976) 46-51

Congo Kinshasa

- relations islamo-chrétiennes au Congo Kinshasa, 29 (2003) 141-163

Conscience

- chrétienne/musulmane face au développement, 1 (1975) 115-124

Consécration / Consecration

- considération positive de Rāzī et de Shāfi'ī sur la vie consacrée, 15 (1989) 11-23

Conseil Œcuménique des Églises (cfr.: WCC World Council of Churches)

Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux / Pontifical Council for Interreligious Dialogue

- Ten Years Old (1964-1974), 1 (1975) 87-95
- Twenty-Five Years of Dialogue with the Pontifical Council for Interreligious Dialogue, 15 (1989) 109-120

Constantin-Cyrille, 1 (1975) 171

Constantin VII Porphyrogénète, 1 (1975) 173

Conversion

- autour d'une conversion (Garaudy R.), 10 (1984) 71-84
- la conversion de L. Massignon (1908), 14 (1988) 127-199
- le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143

Coran / Qur'ān

- et harmonie entre les religions, 6 (1980) 25-31
- et problème de sa traduction, 6 (1980) 49-53
- Chosen of All Women: Mary and Faṭīma in Qur'ānic Exegesis, 7 (1981) 19-28
- pour une vision chrétienne du Coran (données historiques), 8 (1982) 25-55
- et liberté religieuse, 11 (1985) 102-106, 109-112
- et la paix, présente et eschatologique, 13 (1987) 11-16
- créé ou incréé : débat entre Musulmans, 14 (1988) 41-49
- Thanksgiving and Praise in the Qur'ān, 15 (1989) 1-10
- the Book and the Person (Md Iqbal), 15 (1989) 43-45
- 'Abd al-Razzāq al-Qashānī's Comments on Sūra Nineteen (1-40), 17 (1991) 21-33
- the Exodus Paradigm in the Qur'ān in the Light of Re-Interpretative Islamic Thought in South Africa, 17 (1991) 83-97

- Jesus Christ and Christianity in Abdullah Yusuf Ali’s English Interpretation of the Qur’ān, 24 (1998) 77-101
- Ludovico Marracci et sa traduction latine du Coran, 28 (2002) 73-86
- Rethinking the Qur’ān: Towards a Humanistic Hermeneutics, 30 (2004) 25-45
- pour une exégèse contextuelle du Coran, 33 (2007) 23-49
- la lecture théologique chrétienne du Coran et son influence sur la naissance de la théologie musulmane (en arabe), 33 (2007)
- l’allusion, comme procédé heuristique dans le commentaire coranique classique, 33 (2007) 91-100
- Muhammad Hamidullah et sa traduction française du Coran, 35 (2009) 31-49
- autour de l’histoire de la rédaction du Coran, 36 (2010) 139-157
- une relecture féminine du concept coranique de *qiwāma* ou autorité de l’époux, 37 (2011) 35-49
- Prophetic Educational Planning: an Avenue from Self-development into Social Justice. A Qur’anic Approach, 38 (2012) 63-76
- Islamic Studies in the North America or Reflections on the Academic Study of the Qur’an 40 (2014) 55-73
- Entre science et foi : l’exégèse scientifique du Coran, 41 (2015) 109-128
- Réflexions sur la *rahma* dans la tradition religieuse islamique, 41 (2015) 129-145
- *Rahma*. Notions of Mercy and their Qur’anic foundations, 42 (2016) 21-41
- The Concept of Divine Mercy in the Qur’ān, 42 (2016) 43-56
- A Study in Qur’anic Theology: Tracing the Development of Concepts of Creation Based on the Root *h-l-q*, 43 (2017) 43–58
- Les fondements coraniques du dialogue interreligieux autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84
- Le forme hapax del Corano: una sfida per i traduttori, 44 (2018) 103-115
- Le problème de la traduction du Coran chez Faḥr al-Dīn al-Rāzī (m. 606/1209), 44 (2018) 117-122
- Prove e sofferenze nel Corano, 44 (2018) 123-145
- Le Coran, âme de la « théologie islamique » ? Enjeux d’une approche comparative entre christianisme et islam, 44 (2018) 147-161

Coran (commentaire) / Qur’ān (Commentary)

- 5,82: amitié des musulmans pour les chrétiens (commentaire Manār), 1 (1975) 71-86
- 2,62: salut des non musulmans (commentaire Manār), 3 (1977) 50-57
- 42,51-53: the Manner of Revelation (Rāzī), 4 (1978) 115-125
- 42,51-53: révélation et credo islamique (Nagra), 4 (1978) 127-149
- 2,62: salut des non musulmans (Talbi), 4 (1978) ١٢-١٧; (Kamel), 13 (1987) 34-38
- 2,75; 3,78; 4,46; 4,51; 5,13: taḥrīf des Écritures, 6 (1980) 61-104
- 12,1-111: Joseph, Dramatic Dialogue, Human Emotion and Prophetic Wisdom, 7 (1981) 29-55
- 19,6-22: the Virginal Conception (Rāzī), 14 (1988) 1-16
- 24,32 : mariage et vie consacrée (Rāzī, Shāfi‘ī), 15 (1989) 11-23
- Entre science et foi : l’exégèse scientifique du Coran., 41 (2015) 109-128

Cordoue / Cordoba

- dialogue islamo-chrétien (10-15.9.1974), 1 (1975) 103-113
- Second International Muslim-Christian Congress (21-27.3.1977), 3 (1977) 207-228

Courtois Victor (India), 5 (1979) 126-128

Cragg Kenneth (Bishop), 10 (1984) 25-28

Credo / Creed

- commentaire apologétique du credo, 2 (1976) 223-224

Création / Creation

- A Study in Qur’anic Theology: Tracing the Development of Concepts of Creation Based on the Root *h-l-q*, 43 (2017) 43–58
- Cosmic Interrelations of the Divine Spirit: Jürgen Moltmann, God and Creation, 43 (2017) 93–114
- Catholic and Islamic Contemporary Ethics: towards a Comparative Approach, 43 (2017) 217–241

Croix / Cross

- usage restreint, 14 (1988) 100-101

Culture

- modèles et symboles culturels en Islam moderne, 12 (1986) 153-155
- and Religion, 13 (1987) 31-46

Culture et Civilisation / Culture and Civilization

- cultures et civilisations au service de l'homme: du conflit à l'harmonie, 27 (2001) 37-55

Cultures religieuses / Religious Cultures

- et foi chrétienne, 3 (1977) 11-38

Czech Republic

- Muslims in the Czech Republic, 34 (2008) 149-162

D

Dan Fodio

- Kitāb al-farq bayna wilāyat Ahl al-Islām wa-wilāyat Ahl al-Kufr, 6 (1980) 179-209

Daniélou Jean

- et les non chrétiens, 2 (1976) 31-35

Dār al-Islām

- vision islamique de la « Demeure de l'Islam/la Paix », 13 (1987) 16-19

Da'wa (cfr.: Mission)

Dāwūd le Métropolitain, 2 (1976) 216-217; 5 (1979) 307

De Aléman F., 15 (1989) 63

De Almarza J., 15 (1989) 63

Déclaration Universelle des Droits de l'Homme / Universal Declaration of Human Rights

- en Islam (Paris, 19.9.1981): texte arabe, 9 (1983) ١-١٩, traduction anglaise, 9 (1983) 103-120, traduction française, 9 (1983) 121-140
- en Islam et Charte Internationale des Droits de l'Homme, 9 (1983) 141-159

De Lubac Henri

- théologie des religions non chrétiennes, 2 (1976) 35-40

Démétrios Cydonès, 4 (1978) 263

Denis Bar Ṣalībī, 10 (1984) 287-288

Développement / Development

- conscience chrétienne et conscience musulmane face au développement, 1 (1975) 115-124
- de tout l'homme: Jean Paul II à Casablanca, 11 (1985) 196-200, 203-207, ٤-٩

Dhimma / Dhimmī

- et liberté religieuse, 11 (1985) 106-112
- Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l'Islam, 14 (1988) 71-106
- protégés ou citoyens, 22 (1996) 79-117
- Sufism and Law in Islam: a Text of Ibn 'Arabi on 'Protected People' (Ahl al-Dhimma), 24 (1998) 37-55
- the Dhimmis in the Sudanese Mahdiyyah (1881-1898), 27 (2001) 101-129

Dialectique / Dialectics

- théologie dialectique des religions non chrétiennes, 2 (1976) 28-35; 11 (1985) 121-122

Dialogue et relations islamo-chrétiennes / Dialogue and Muslim-Christian Relations

- et langage commun, 1 (1975) 1-10
- et sensibilité religieuse, 1 (1975) 11-23
- communauté de communautés, 4 (1978) 11-25
- Chrétiens et Musulmans « ensemble » aujourd’hui, 4 (1978) 27-45
- al-Islām wa-l-ḥiwār (Islam et dialogue), 4 (1978) ١-٢٦
- from Tolerance to Spiritual Emulation, 6 (1980) 1-9
- Coran et harmonie entre religions, 6 (1980) 25-31
- Islam et Occident au-delà des affrontements, des ambiguïtés et des complexes, 7 (1981) 57-77
- ta’thīr al-Islām ‘alā l-adab al-dīnī al-masīhī, 8 (1982) ١٩-٢٥
- ta’thīr al-Islām ‘alā tawḥīd ra’y al-Naṣārā, 8 (1982) ٢٦-٣٣
- cohabiter dans la différence des droits de l’homme, 9 (1983) 215-224
- Christian Witness in Relation to Muslim Neighbours, 10 (1984) 1-30
- le dialogue dans la conjoncture du monde chrétien de 1950 à 1980, 11 (1985) 177-189
- a Christian Critique of Islamic Holiness, 11 (1985) 69-90
- a Muslim Appreciation of Christian Holiness, 11 (1985) 91-98
- a First Step in a Dialogue on Spirituality, 12 (1986) 169-176
- Interreligious Dialogue at the Service of Peace, 13 (1987) 1-8
- Culture and Religion: Practical Steps, 13 (1987) 31-46
- nouvelle approche du Christianisme par la pensée musulmane, 13 (1987) 61-77
- Islam and Christianity: from Opposition to Dialogue, 13 (1987) 99-111
- an Islamic Perspective on Dialogue (Islamic Journals), 13 (1987) 131-171
- the Study of Islam by Orientalists, 14 (1988) 201-210
- Reflexions in the Spirit of Dialogue about Md Iqbal’s Thoughts, 15 (1989) 25-55
- l’avenir du dialogue, 15 (1989) 87-93
- pour un renouveau du dialogue, 15 (1989) 95-107
- dialogue conflictuel sur les Droits de l’Homme entre Occident et Islam, 17 (1991) 53-82
- la portée théologique du dialogue islamo-chrétien, 18 (1992) 1-23
- Amadou Hampâté Bâ, homme du dialogue religieux, 19 (1993) 1-16
- l’expérience de dialogue islamo-chrétien dans le cadre du GRIC, 19 (1993) 117-124
- a Dialogue of Creeds, 19 (1993) 17-28
- Presenting One’s Faith to Another, 21 (1995) 15-21
- Dialogical Engagement as Vigilant Remembrance (Dhikr), 21 (1995) 23-25
- Muslim Difficulties in Promoting understanding and cooperation through education (in Arabic), 21 (1995) ١-١٣
- Islam et Christianisme: les inconnu(e)s d’un dialogue, 21 (1995) 75-86
- les dimensions culturelles et spirituelles du dialogue islamo-chrétien (en arabe), 22 (1996) ١-١٠
- l’identité bosniaque musulmane en tant que source de conflit, 22 (1996) 119-141
- l’échelle mystique du dialogue, 23 (1997) 1-26
- la vie spirituelle comme lieu de rencontre pour Chrétiens et Musulmans (en arabe), 23 (1997) ١-١١
- Abū Maṣṣūr al-Māturīdī’s Religious Pluralism, 23 (1997) 65-80
- le dialogue islamo-chrétien vu par les Musulmans, 23 (1997) 111-138
- lettre à un ami musulman (en arabe), 25 (1999) ١-٨
- l’éthique de l’hospitalité et le dialogue islamo-chrétien selon Louis Massignon, 25 (1999) 115-124
- le PISAI: cinquante ans au service du dialogue, 25 (1999) 87-104
- nouvelles voix pour le dialogue interreligieux en Turquie, 25 (1999) 139-158
- towards a Theological Dialogue between Christians and Muslims, 26 (2000) 1-31
- al-Ḥiwār al-rūḥī: maqāla fī “l-ṭarīqa” (Le dialogue spirituel: approche mystique) (en arabe), 26 (2000) ١١-٦٣
- Chrétiens et Musulmans: cinquante ans pour approfondir leurs relations, 26 (2000) 33-50
- Fifty Years of Christian-Muslim Relations: Exploring and Engaging in a New Relationship, 26 (2000) 51-77
- l’évolution des rapports maroco-chrétiens de l’époque romaine aux Almoravides (III^e-XI^e siècle), 27 (2001) 57-78
- ziyārat al-bābā Yūḥannā Būlus al-thānī fī jāmi‘ Banī Umayya al-kabīr fī Dimashq (Visite du Pape Jean-Paul II à la mosquée de Damas – Encounter of the Holy Father with the Muslim Leaders in the Courtyard of the Umayyad Great Mosque (Damascus, Syria) (in Arabic), 27 (2001) ١-١٢
- dialogue entre les cultures pour une civilisation de l’amour et de la paix (en arabe), 28 (2002) ١-١٤
- Syriac Sources for Study of Early Christian/Muslim Relations, 29 (2003) 59-78
- the Importance of Self-Criticism and Fighting the Other’s Stereotyping in Christian-Muslim Relations: A

- Catholic Perspective, 30 (2004) 97-110
- les « Journées Romaines » et le dialogue islamo-chrétien, 30 (2004) 111-122
 - the “Journées d’Arras” and Christian-Muslim Relations, 30 (2004) 123-129
 - Christliche Märtyrer : Adolfuls und Johannes von Sevilla, 32 (2006) 145-158
 - les Constitutions arabes et la Shari‘a, 32 (2006) 159-171
 - the Question of Religion and Politics in the Christian-Muslim Conflicts in Northern Nigeria, 32 (2006) 173-194
 - Interreligious Dialogue in Argentina: a Search for Peace, Understanding and Tolerance, 32 (2006) 195-223
 - Islam in Poland. The Past and the Present, 32 (2006) 225-238
 - l’herméneutique scripturaire aux 8^e-9^e siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74
 - Compassion and Understanding in Islam, 33 (2007) 137-148
 - the Italian “Charter of Values of Citizenship and Integration”: a Path towards Intercultural and Interreligious Dialogue, 33 (2007) 149-161
 - l’islam d’Italia: racconto di un percorso, 33 (2007) 163-197
 - il dialogo del Movimento dei Focolari con i Musulmani, 34 (2008) 79-86
 - Vivere insieme l’unità nella diversità. Il Movimento dei Focolari e il dialogo con i Musulmani, 4 (2014) 31-53
 - P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull’Islam a partire dall’Albania, 34 (2008) 87-109
 - droits du croyant et droits de l’homme: un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
 - Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
 - the Most Beautiful Names of God: their Meaning for a Christian, 35 (2009) 15-30
 - discussione di confine sul dogma della Trinità: l’uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania 1547) e nel monaco Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139
 - peut-on porter un regard chrétien sur l’islam ? 35 (2009) 153-156
 - Islam and the Secular State: framework for Christian-Muslim Relations, 35 (2009) 157-169
 - Le discours synodal sur le dialogue avec les juifs et les musulmans (Synode des évêques à Rome en octobre 2008), 35 (2009) 171-191
 - ‘Aff ‘Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228
 - Moral Enrichment and Moral Critique of Texts from the Bible and the Koran: towards an Interreligious Feminism?, 37 (2011) 67-75
 - à deux voix, des femmes échangent sur leur écritures : le groupe Bible/Coran du « Groupe Orsay » en France, 37 (2011) 77-84
 - Témoignage sur le séminaire de dialogue islamo-chrétien de Tripoli (1-6 février 1976)
 - European Muslims: Faith in the Public Sphere, 38 (2012) 175-189
 - Muslims in Finland: Past, Present and Future, 38 (2012) 191-203
 - Ibn Wāṣil (d. 697/1298) explains the meaning of a dream of al-‘Awrīs (d. 569/1174) about the crucifixion of Jesus, 39 (2013) 143-160
 - The Arab Spring outside in, 39 (2013) 161-173
 - Victory Through Defeat. Giving Sense to the Believer’s Death on the Battlefield in Muslim Ascetic Literature Compared to the Christian “Acta Martyrum”, 40 (2014) 17-29
 - Vivere insieme l’unità nella diversità. Il Movimento dei Focolari e il dialogo con i Musulmani, 40 (2014) 31-53
 - Current challenges ... A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ٣-١٢
 - Les dialogues interreligieux à l’époque contemporaine : l’exemple irano-russe, 40 (2014) 89-104
 - Christian de Chergé et son Echelle mystique du dialogue, 42 (2016) 115-135
 - Chrétiens et musulmans : la passion du dialogue, 42 (2016) 151-163
 - Islamic Ecological Reflections in Dialogue with Laudato Si’, 43 (2017) 115-122
 - Sustainability and Interreligious Dialogue, 43 (2017) 123-139
 - Corresponding across Religious Borders: The Letter of al-Qūfī, 43 (2017) 149-171
 - Les Journées Romaines de 1967 : Dialogue et Mission au lendemain du Concile, 43 (2017) 173-193
 - Catholic and Islamic Contemporary Ethics: towards a Comparative Approach, 43 (2017) 217-241
 - Teaching Islam in Times of Emergency: Tradition and/or Innovation? New Jordanian Textbooks as a Major Case Study, 43 (2017) 243-263
 - Father Maurice Borrmans, M.Afr. (1926-2017), 44 (2018) 1-3
 - Una testimonianza, 44 (2018) 5-6
 - De la rencontre à la fraternité, 44 (2018) 7-13
 - Les fondements coraniques du dialogue interreligieux autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84
 - Le Coran, âme de la « théologie islamique » ? Enjeux d’une approche comparative entre christianisme et islam, 44 (2018) 147-161
 - ‘On how to Discern the Truth of Religion’, by Ḥunayn b. Iṣḥāq. The Impersonal Recension, 44 (2018) 163-171

- Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d’Aquino, 44 (2018) 191-214
- From Violence to Witness via Reason and Faith: the Interreligious Message of Pope Benedict XVI, 44 (2018) 237-252

Dialogue islamo-chrétien (cfr.: Bibliographie du -) / Muslim-Christian Dialogue (cfr.: Bibliography of -)

Dialogue islamo-chrétien: les situations locales / Muslim-Christian Dialogue: Local Situations

- l’Islam maghrébin à travers les publications catholiques françaises, 12 (1986) 93-133
- Dialogue in the Islamic Republic of Pakistan, 14 (1988) 211-218
- en Indonésie, 15 (1989) 161-165
- the Royal Academy of Jordan for Islamic Civilization Research: a Continuing Dialogue, 16 (1990) 147-152
- Christianity and Islam in Tanzania: Development and Relationship, 16 (1990) 171-182
- Inter-Religious Dialogue among the Malaysian Women, 16 (1990) 201-209
- Muslims and Christians after the Gulf War, 17 (1991) 35-51
- Muslim-Christian Dialogue in Bangladesh, 17 (1991) 131-167
- Sénégalais chrétiens et musulmans en dialogue, 17 (1991) 169-194
- l’Islam en Autriche et le dialogue, 18 (1992) 127-173
- Chrétiens et Musulmans au Tchad, 18 (1992) 175-234
- Palestinian Local Theology and the Issue of Islamo-Christian Dialogue, 19 (1993) 93-115
- Christian-Muslim Relations in the Philippines, 20 (1994) 179-206
- Christian-Muslim Relations in Uganda, 20 (1994) 131-177
- la coexistence entre Musulmans et Chrétiens dans le monde arabe (en arabe), 21 (1995) ١٥-٤٠
- les relations islamo-chrétiennes en Turquie, 21 (1995) 95-119
- Christian-Muslim Relations in Western Europe, 21 (1995) 121-131
- Musulmans et Chrétiens au Canada et au Québec, 22 (1996) 143-160
- les relations entre Musulmans et Chrétiens en Espagne, 22 (1996) 161-191
- Islam and Christian-Muslim Relations in Poland, 23 (1997) 139-146
- Christian-Muslim Relations in Kenya, 23 (1997) 147-163
- Christian-Muslim Relations in the Twenty-First Century: Lessons from Indonesia, 24 (1998) 19-35
- l’Islam et les relations islamo-chrétiennes au Togo, 24 (1998) 103-135
- Identity and Ideology, Some Considerations for Islamo-Christian Dialogue: an Australasian Perspective, 26 (2000) 79-93
- le dialogue islamo-chrétien en Turquie, 26 (2000) 107-131
- the Need to Rediscover Compassion in Australasia, 26 (2000) 133-167
- Christian-Muslim Relations in Mozambique, 27 (2001) 131-156
- l’avenir des relations islamo-chrétiennes en Afrique noire, 27 (2001) 157-173
- Musulmans et chrétiens en Bulgarie du XIV^e siècle à nos jours, 28 (2002) 125-147
- Christian-Muslim Relations in Contemporary Northern Nigeria, 29 (2003) 111-120
- Islam and Christian-Muslim Relations in Norway, 29 (2003) 121-140
- relations islamo-chrétiennes au Congo Kinshasa, 29 (2003) 141-163
- Christian-Muslim Relations in Germany, 29 (2003) 165-202
- Christian-Muslim Relations in the Sudan (A Survey Through The Sudanese Politics), 30 (2004) 131-151
- Musulmans et Chrétiens au Cameroun, 30 (2004) 153-170
- the West Coast Dialogue between American Catholics and Muslims, Friends and not Adversaries: a Catholic-Muslim Spiritual Journey, 30 (2004) 171-187
- The Question of Religion and Politics in the Christian-Muslim Conflicts in Northern Nigeria, 32 (2006) 173-194
- Interreligious Dialogue in Argentina: a Search for Peace, Understanding and Tolerance, 32 (2006) 195-223
- Islam in Poland. The Past and the Present, 32 (2006) 225-238
- Forty Years after Nostra Ætate: Reflections on Interreligious Dialogue in Turkey, 32 (2006) 99-115
- Muslime, meine Weggefährtin. Dialogerfahrungen in Bangladesh nach Nostra Ætate, 32 (2006) 131-143
- The Italian “Charter of Values of Citizenship and Integration”: a Path towards Intercultural and Interreligious Dialogue, 33 (2007) 149-161
- L’islam d’Italia: racconto di un percorso, 33 (2007) 163-197
- P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull’Islam a partire dall’Albania, 34 (2008) 87-109
- Muslims in the Czech Republic, 34 (2008) 149-162

- The Process of the Islamization in Malaysia: its Effects on Malaysian Ethnic and religious Communities. The Dialogical Approach of Islam Hadhari and “Moderation”, 34 (2008) 163-177
- The Current Relationship between Christians and Muslims in Spain, 35 (2009) 209-230
- Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- Signs of a New “Spring” in Christian-Muslim Relations in the Philippines, 37 (2011) 145-159
- Témoignage sur le séminaire de dialogue islamo-chrétien de Tripoli (1-6 février 1976), 38 (2012) 145-156
- Muslims in Finland: Past, Present and Future, 38 (2012) 191-203
- European Muslims: Faith in the Public Sphere, 38 (2012) 175-189
- Christians in Pakistan, 39 (2013) 175-189
- Muslims in Prison. An Educational Experience in Dialogue with Arab/Muslim Culture, 42 (2016) 165-181
- La Gesuologia musulmana interpella la fede cristiana. Le suggestioni di M. Borrmans, 44 (2018) 85-102

Dieu / God (cfr.: Sainteté / Holiness)

- en Christianisme et en Islam (arabe), 2 (1976) ١-١٣
- Divine Sovereignty, 3 (1977) 4-5
- dialogue de Timothée I avec al-Mahdī, 3 (1977) 107-175
- entretien d’Élie de Nisibe avec le vizir al-Maghribī sur l’unité et la trinité, 5 (1979) 31-117
- selon Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 6 (1980) 149-177
- commun témoignage Chrétiens-Musulmans: Jean-Paul II à Casablanca, 11 (1985) (en arabe) ١-٤, (en français) 193-195
- Thanksgiving and Praise in Islam, 15 (1989) 1-10
- according to Md Iqbal’s Thoughts on Religion, 15 (1989) 34-40
- Between Monotheism of Isolation and Monotheism of Communion. A Reflection on Islamic Monotheism, 34 (2008) 1-22
- The Most Beautiful Names of God: their Meaning for a Christian, 35 (2009) 15-30
- Discussione di confine sul dogma della Trinità: l’uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco Enbaqōm (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139
- Mercy in the Dialogue between Christians and Muslims, 42 (2016) 1-9
- Cosmic Interrelations of the Divine Spirit: Jürgen Moltmann, God and Creation, 43 (2017) 93–114

Différence / Difference

- le droit à la différence, 4 (1978) 11-25
- dialogue dans la différence, 15 (1989) 87-93

Différencié / Different

- histoire du salut différenciée, 11 (1985) 127-131

al-Dimyāfī (Sharaf al-Dīn Abū Md), 4 (1978) 255

Ḍirār b. ‘Amr, 1 (1975) 143

al-Dīrīnī (‘Izz al-dīn Abū Md), 4 (1978) 255

Droits de l’Homme / Human Rights

- Islam et droits de l’homme, 9 (1983) 13-24
- Église et droits de l’homme, 9 (1983) 25-58
- déclaration des droits de l’homme en Islam depuis dix ans, 9 (1983) 59-102
- Déclaration Universelle des droits de l’homme en Islam (Paris, 19/9/1981): texte arabe 9 (1983), ١-١٩, traduction anglaise, 9 (1983) 103-120, traduction française, 9 (1983) 121-140
- Déclaration Universelle des droits de l’homme en Islam et Charte Internationale des droits de l’homme, 9 (1983) 141-159
- La 3^e rencontre islamo-chrétienne du C.E.R.E.S. à Tunis sur les droits de l’homme (24-29.5.1982), 9 (1983) 161-179
- Christians and Muslims: Human Rights and Responsibilities: the Nigerian Situation, 9 (1983) 181-199
- respect des droits de l’homme: le cas de la France, 9 (1983) 201-214
- un numéro spécial de la Rābiṭa sur les droits de l’homme (décembre 1979), 9 (1983) 231-242
- les droits de l’homme en Islam, 9 (1983) 243-248
- les droits de l’homme et l’actualisation de la Loi musulmane aujourd’hui, 9 (1983) 1-12

- cohabiter dans la différence des droits de l'homme, 9 (1983) 215-224
- dialogue conflictuel sur les droits de l'homme entre Occident et Islam, 17 (1991) 53-82
- Contemporary Muslim Thought and Human Rights, 21 (1995) 27-41
- convergences et divergences entre la Déclaration Universelle des droits de l'homme de 1948 et les récentes déclarations des droits de l'homme dans l'Islam, 24 (1998) 1-17
- religion, droits de l'homme et éducation, 27 (2001) 23-36
- the Human Khilāfa: A Growing Overlap of Reformism and Islamism on Human Rights Discourse?, 28 (2002) 35-53
- Droits du croyant et droits de l'homme : un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
- Al-Azhar (?) on Fundamental Freedoms, 38 (2012) 117-127

Droit musulman / Muslim Jurisprudence (fiqh)

- Islam et Droits de l'Homme, 9 (1983) 13-24, 231-242, 243-248 (cfr.: Déclaration...)
- l'ijtihād ou l'effort de rénovation continue, 11 (1985) 135-154
- les droits économiques et sociaux en Islam: un point de vue chrétien, 16 (1990) 15-23
- Sufism and Law in Islam: a Text of Ibn 'Arabī on 'Protected People' (Ahl al-Dhimma), 24 (1998) 37-55
- Droits du croyant et droits de l'homme : un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
- Le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- L'évolution de la notion de coutume en tant qu'une des sources de législation islamique : le retour à la coutume, une de cinq bases fondamentales du droit musulman (en arabe), 42 (2016) ١-٢٥
- La *kafāla*, nel cielo del diritto, 44 (2018) 215-226

E

Économie / Economics

- et société (musulmane), 12 (1986) 147-152

Écologie / Ecology

Laudato Si' and Ecology

- (un ensemble d'articles consacrés au sujet / a series of papers on this subject)
- A Study in Qur'anic Theology: Tracing the Development of Concepts of Creation Based on the Root *h-l-q*, 43 (2017) 43–58
- Franciscan Spirituality and Integral Ecology. Relational Bases vs. the Throwaway Culture, 43 (2017) 59–78
- Du développement intégral à l'écologie intégrale. Le nouveau et l'ancien dans l'encyclique *Laudato si'*, 43 (2017) 79–91
- Cosmic Interrelations of the Divine Spirit: Jürgen Moltmann, God and Creation, 43 (2017) 93–114
- Islamic Ecological Reflections in Dialogue with *Laudato Si'*, 43 (2017) 115–122
- Sustainability and Interreligious Dialogue, 43 (2017) 123–139
- Beauty and Sustainability in Diversity: The Antidote to War and Destruction (in Arabic), 43 (2017) ٢٠-٣١
- A Note on a Footnote: Pope Francis's *Ṣūfī* Ecologist, 43 (2017) 141–147
- Corresponding across Religious Borders: The Letter of al-Qūfī, 43 (2017) 149–171
- Les Journées Romaines de 1967 : Dialogue et Mission au lendemain du Concile, 43 (2017) 173–193
- Christian de Chergé, un chrétien face à la violence, 43 (2017) 195–215
- Catholic and Islamic Contemporary Ethics: towards a Comparative Approach, 43 (2017) 217–241
- Teaching Islam in Times of Emergency: Tradition and/or Innovation? New Jordanian Textbooks as a Major Case Study, 43 (2017) 243–263

Écritures / Scriptures

- leur place en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60
- in 'Umar's Letter, 10 (1984) 134-137

Education

- Current challenges ... A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ٣-١٢
- How to meet the challenges of education. A Catholic view (in Arabic), 40 (2014) ١٣-٢٨
- Continuity and Change in theological higher education. *Shī'i Ḥawza 'Ilmiyyas* and Catholic Seminaries in the

20th and 21st Centuries, 40 (2014) 75-88

- Teaching Islam in Times of Emergency: Tradition and/or Innovation? New Jordanian Textbooks as a Major Case Study, 43 (2017) 243–263

Égalité / Equality

- Dialogue and Lost Equality, 13 (1987) 141-147

Église catholique / Catholic Church

- ses documents au sujet des Musulmans, 8 (1982) 13-23
- et Droits de l’Homme, 9 (1983) 25-58
- Église comme témoin du Royaume qui vient, 11 (1985) 130-131
- les femmes, avenir de l’église ?, 37 (2011) 97-110
- “Servants of Hope”: the Catholic Church in the Maghreb Today. The Experience in Tunisia, 41 (2015) 169-185

Églises / Churches

- lieux de culte, 14 (1988) 98-100

Egypte / Egypt

- le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262

Eliano J.B., 15 (1989) 61-62

Élie I, 2 (1976) 208-209; 5 (1979) 306

Élie de Nisibe

- bibliographie, 2 (1976) 208; 3 (1977) 257-284
- entretien d’Elie de Nisibe avec le vizir Ibn ‘Alī al-Maghribī, 5 (1979) 31-117

Embrich de Mayence, 5 (1979) 314

Émulation / Emulation

- from Tolerance to Spiritual Emulation, 6 (1980) 1-9

Enbāqom

- Discussione di confine sul dogma della Trinità: l’uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139

Enlightment (cfr.: Lumières)

Encounters between Christians and Muslims (cfr. Dialogue)

Epalza (de) Mikel

- In memoriam de Mikel de Epalza 11-22

Ephrème, 4 (1978) 262

Equality (cfr.: Égalité)

Espagne / Spain

- Islam and Christian Spirituality in Spain: Contacts, Influences, Similarities, 18 (1992) 87-108
- les relations entre Musulmans et Chrétiens en Espagne, 22 (1996) 161-191
- The Current Relationship between Christians and Muslims in Spain, 35 (2009) 209-230

Espagne (musulmane) / Spain (Muslim -)

- le biconfessionnalisme (I^e-XII^e s.), 7 (1981) 79-126
- Christliche Märtyrer in Al-Andalus : Adolfus und Johannes von Sevilla, 32 (2006) 145-158

État / State

- et religion en Christianisme et Islam, 12 (1986) 49-72
- et Islam, politique, société, 12 (1986) 142-159
- les Constitutions arabes et la Sharī‘a, 32 (2006) 159-171
- Islam and the Secular State: Framework for Christian-Muslim Relations, 35 (2009) 157-169

Ethique / Ethics

- Una questione di filosofia morale: come considerare al-istirsāl ilā al-mawt?, 35 (2009) 141-152
- Être humain, ou le bilan critique de l’adab à travers la figure du kātib, 38 (2012) 101-115
- (un ensemble d’articles consacrés au sujet / a series of papers on this subject)
 - Christian Ethics. A Panoramic View, 39 (2013) 17-30
 - Y-a-t-il une spécificité de la morale chrétienne ?, 39 (2013) 31-44
 - L’islam à travers ses valeurs éthiques (en arabe), 39 (2013) ١-٢٩
 - Il lato oscuro delle azioni. La dottrina della niyya nello sviluppo dell’etica islamica, 39 (2013) 45-69
 - Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91
 - Human Experience as Source of Moral Insight: Ibn Ḥazm’s Ṭawq al-Ḥamāma, 39 (2013) 93-109
 - Ṣūfī Adab Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn ‘Abbād of Ronda, 39 (2013) 111-127
 - Morale musulmane, déontologie islamique, Šarī‘a en situations. Ou « quand la nécessité fait loi », 39 (2013) 129-142
 - Catholic and Islamic Contemporary Ethics: towards a Comparative Approach, 43 (2017) 217–241

Eulogius de Cordoue, 1 (1975) 174

Europe

- rapport de l’Église avec les Musulmans d’Europe , 3 (1977) 197-205
- communautés immigrées: interpellation aux Églises, 10 (1984) 177-202
- quelques aspects de la réception de Nostra Aetate 3 en France et en Europe, 32 (2006) 117-130
- chrétiennes engagées dans les mouvements politiques et sociaux, France, Europe du 20^e siècle, 37 (2011) 85-95

Euthyme le moine, 4 (1978) 261

Euthyme Zigabène, 2 (1976) 243

Euty chius Sa‘īd b. al-Biṭrīq, 1 (1975) 160

Évangiles / Gospels

- authenticité (al-Baṣrī), 2 (1976) 109-112
- al-Ya‘qūbī et les Évangiles, 3 (1977) 65-83
- Muqātil b. Sulaymān on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186

Ex-Yougoslavie / Ex-Yugoslavia

- l’identité bosniaque musulmane en tant que source de conflit, 22 (1996) 119-141

Exégèse scientifique du Coran

- Entre science et foi : l’exégèse scientifique du Coran., 41 (2015) 109-128

Expérience humaine / Human experience

- Human Experience as Source of Moral Insight: Ibn Ḥazm’s Ṭawq al-Ḥamāma, 39 (2013) 93-109

F

Faith (cfr. Foi)

Faith and Hermeneutics (cfr. Foi et herméneutique)

Fakhr al-Dīn al-Rāzī

- 42,51-53: the Manner of Revelation (Rāzī), 4 (1978) 115-125

- 19,6-22: the Virginal Conception (Rāzī), 14 (1988) 1-16
- 24,32 : mariage et vie consacrée (Rāzī, Shāfi‘ī), 15 (1989) 11-23
- semplici osservazioni in margine al capitolo sui pronomi in al-Tafsīr al-Kabīr di Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 35 (2009) 85-100
- L’homme ordonné, 38 (2012) 35-44

Falsafa

- Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d’Aquino, 44 (2018) 191-214

Falsification des Écritures / Falsification of Scriptures (cfr.: Tahṛīf)

Faraj b. Jirjis b. Afram, 1 (1975) 167

Fāṭima

- Chosen of All Women: Mary and Fāṭima, 7 (1981) 19-28
- Weeping Mothers: Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

Fausti Giovanni sj

- un illuminato e pionieristico discernimento sull’Islam a partire dall’Albania, 34 (2008) 87-109

Féminisme (cfr.: Femme / Woman)

Femme / Woman

- comment la femme arabe prend-elle conscience d’elle-même?, 8 (1982) 69-81
- Inter-Religious Dialogue among the Malaysian Women, 16 (1990) 201-209
- le message posthume de Soumia Lamri (suivi d’une note conjointe sur la compassion), 25 (1999) 17-24
- la femme tunisienne entre l’Orient et l’Occident, 29 (2003) 39-58
- la donna secondo la legislazione iraniana: da Rezā Shāh ad Aḥmadi Nezhād, 35 (2009) 193-208
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137
- in the Philippines, 37 (2011) 154-156
- (un ensemble d’articles consacrés au sujet / a series of papers on this subject)
 - femmes en mouvement ... chrétiennes et musulmanes, 37 (2011) 1-15
 - les féminismes islamiques contemporains, influences sur le féminisme, la sphère religieuse et l’islam politique, 37 (2011) 17-34
 - une relecture féminine du concept coranique de *qiwāma* ou autorité de l’époux, 37 (2011) 35-49
 - Reading Mary Magdalene, 37 (2011) 51-65
 - Moral Enrichment and Moral Critique of Texts from the Bible and the Koran: towards an Interreligious Feminism?, 37 (2011) 67-75
 - à deux voix, des femmes échangent sur leur écritures : le groupe Bible/Coran du « Groupe Orsay » en France, 37 (2011) 77-84
 - chrétiennes engagées dans les mouvements politiques et sociaux, France, Europe du 20^e siècle, 37 (2011) 85-95
 - les femmes, avenir de l’église ?, 37 (2011) 97-110
 - l’Iran : des mouvements d’émancipation des femmes aux mouvements féministes, 37 (2011) 111-120
 - femmes et transition démocratique en Tunisie, 37 (2011) 121-126
 - les traits de la femme dans l’autobiographie (al-Ayyām) de Ṭāhā Ḥusayn, 37 (2011) ۱-۲۰

Ferré André

- et Lagarde Michel, les travaux des islamologues, 35 (2009) 1-4
- Publications de André Ferré, 35 (2009) 5-9

Fidenzio de Padoue (Fidentius Patavinus), 6 (1980) 269

Fiqh (cfr.: Droit musulman / Muslim Jurisprudence)

Fiṭra (nature), 12 (1986) 39-41

Foi / Faith

- données essentielles de la foi chrétienne, 2 (1976) 3-7
- la foi du chrétien et les grandes cultures religieuses, 3 (1977) 11-38
- liberté religieuse et transmission de la foi, 12 (1986) 27-47
- Fede, pietà, ḡihād. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93
- Entre science et foi : l’exégèse scientifique du Coran., 41 (2015) 109-128
- From Violence to Witness via Reason and Faith: the Interreligious Message of Pope Benedict XVI, 44 (2018) 237-252

Foi et herméneutique / Faith and Hermeneutics

- (un ensemble d’articles consacrés au sujet / a series of papers on this subject)
 - foi et herméneutique en guise d’introduction, 33 (2007) 15-22
 - pour une exégèse contextuelle du Coran, 33 (2007) 23-49
 - la lecture théologique chrétienne du Coran et son influence sur la naissance de la théologie musulmane (en arabe) 33 (2007) (en arabe 1-30)
 - l’herméneutique scripturaire aux 8^e-9^e siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74
 - Islamic Philosophical Theology and the West, 33 (2007) 75-90
 - l’allusion, comme procédé heuristique dans le commentaire coranique classique, 33 (2007) 91-100
 - Reading Sufi Texts. Some Hermeneutical Insights, 33 (2007) 101-119
 - Divine Revelation: a Shī‘a Perspective on Divine Guidance & Human Understanding, 33 (2007) 121-136

France

- le Secrétariat pour les relations avec l’Islam, 4 (1978) 165-174
- une minorité musulmane dans un pays de tradition chrétienne, 9 (1983) 201-214
- Islam maghrébin à travers les publications catholiques françaises, 12 (1986) 93-133
- quelques aspects de la réception de Nostra Aetate 3 en France et en Europe, 32 (2006) 117-130
- à deux voix, des femmes échangent sur leur écritures : le groupe Bible/Coran du « Groupe Orsay » en France, 37 (2011) 77-84
- chrétiennes engagées dans les mouvements politiques et sociaux, France, Europe du 20^e siècle, 37 (2011) 85-95

François d’Assise

- bibliographie, 6 (1980) 263
- his Christian Witness, 10 (1984) 11-12
- Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 39-41
- Franciscan Spirituality and Integral Ecology. Relational Bases vs. the Throwaway Culture, 43 (2017) 59–78

Freedom of conscience and of religion (cfr.: Liberté de conscience et de religion)

Frères de la Pureté / Brethren of Purity (cfr.: Ikhwān al-Ṣafā’)

Fyzee (Asaf A.A.), 13 (1987) 90-91

G

Gabriel, évêque du (Bishop of) Tūr ‘Abdīn, 10 (1984) 278

Ganj-i Shakar (Shaikh Fariduddin Mas‘ud)

- Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 59-62

Gardet Louis

- in memoriam de Louis Gardet, 12 (1986) 1-26
- Minhaj al-ḥiwār wa-l-mubāḥatha fī l-fikr al-islāmī ma‘a L. Gardī: islāmiyyāt khārij al-istishrāq, 14 (1988) ١-٢٠
- L. Gardī al-faylasūf al-masīḥī al-multazim bi-l-ḥiwār aw al-akh Andrī al-mufakkir al-ṣūfī, 14 (1988) ٢١-٣٠

Gaudefroy de Viterbe, 5 (1979) 315

Gautier de Compiègne, 5 (1979) 315

Georges Hamartolos, 1 (1975) 172

Georges Kedrenos (Cedrène), 2 (1976) 242-243

Georgievits Bartholomaeus
 – Discussione di confine sul dogma della Trinità: l'uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139

Germain I, Patriarche, 1 (1975) 169

Germanus (Dominicus) de Silésie, 10 (1984) 91-107

Germany (cfr.: Allemagne)

al-Ghazālī (Abū Ḥāmid Md b. Md),
 – bibliographie, 2 (1976) 199-200
 – et le salut des non musulmans, 3 (1977) 47-49
 – Les stratégies des missionnaires bātinites dans le Mustazhirī d'al-Ġazālī, 44 (2018) 173-189

Ghāzī b. al-Wāsiṭī, 4 (1978) 254

al-Ghazmīnī (Najm al-dīn Abū l-Rajā'), 4 (1978) 252

God (cfr.: Dieu)

Grèce / Greece
 – the Reality of Education in Greece: the Picture of the Muslim in School Textbooks and the Mass Media, 21 (1995) 65-74

Grégoire Barhébraeus, 10 (1984) 289-290

Grégoire Palamas, 4 (1978) 262

GRIC (Groupe de Recherches Islamo-Chrétien)
 – origine, nature, «charte», 4 (1978) 175-186
 – l'expérience de dialogue islamo-chrétien dans le cadre du GRIC, 19 (1993) 117-124
 – croire au lendemain d'un changement de siècle, 28 (2002) 13-33 Grigor Magistros Pahlavuni, 6 (1980) 283

Grigor Tathevaçi, 6 (1980) 286-287

Guadagnolo F., 15 (1989) 62

Guibert de Nogent, 5 (1979) 315

Guido Terrena de Perpignan, 6 (1980) 277

Guillaume d'Adam (Guillelmus Adae), 6 (1980) 271

Guillaume d'Auvergne, 6 (1980) 264

Guillaume de Tripoli, 6 (1980) 267

Guillaume de Tyr, 6 (1980) 263

H

al-Haddād (al-Ṭāhir)

- l'essentiel et le circonstanciel dans le Coran, 6 (1980) 58-60

Ḥadīth

- the Christians as Religious Community according to the Ḥadīth, 8 (1982) 83-105

Ḥafs al-Fard, 1 (1975) 144

Ḥallāj

- Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

Ḥāmid ‘Abd al-Qādir

- et les religions d’Iran, 3 (1977) 94-96

Hamidullah Muhammad

- et sa traduction française du Coran, 35 (2009) 31-49

Harmonie religieuse / Religious Harmony

- les voies de l’harmonie religieuse, 4 (1978) 11-25

al-Ḥasanī (al-imām al-Qāsim b. Ibrāhīm), 1 (1975) 145

al-Ḥāshimī (‘Abdallāh b. Ismā‘īl), 1 (1975) 143

al-Ḥāshimī (Abū ‘Alī ‘Umar), 4 (1978) 258

Hātef-é Iṣfahānī

- et les religions d’Iran, 3 (1977) 92-94

al-Ḥawwāṣ (‘Alī)

- Another Note on a Footnote: ‘Alī al-Ḥawwāṣ Revisited, 44 (2018) 269-273

Ḥawza

- Continuity and Change in theological higher education. Shī‘i *Ḥawza ‘Ilmiyyas* and Catholic Seminaries in the 20th and 21st Centuries, 40 (2014) 75-88

Henry Martyn Institute (India), 5 (1979) 124, 129-133

Hermann le Dalmate, 5 (1979) 313

Herméneutique / Hermeneutics (cfr. aussi / also: Foi et herméneutique)

- et ses problèmes en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60
- principes herméneutiques d’une théologie des religions, 11 (1985) 125-127
- l’herméneutique et la polémique, 13 (1987) 61-77
- Foi et herméneutique, 33 (2007) 15-22
- L’herméneutique scripturaire aux 8^e-9^e siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74
- Islamic Philosophical Theology and the West, 33 (2007) 75-90
- L’allusion, comme procédé heuristique dans le commentaire coranique classique, 33 (2007) 91-100

Hibatallāh b. al-Tilmīdh, 2 (1976) 224-225

al-Hidāya (Tunis) and Dialogue, 13 (1987) 136-139

Histoire / History

- influences islamiques dans la théologie chrétienne médiévale: l'adoptianisme espagnol (VIII^e siècle), 18 (1992) 55-72
- coexistence islamo-chrétienne en Sicile et au Moyen-Orient (fin du XII^e siècle), 19 (1993) 55-73
- apostasie et dissidence religieuse à Byzance de Justinien I^{er} jusqu'à l'invasion arabe (variations byzantines sur l'intolérance), 20 (1994) 41-74
- mas'alat al-Kanā'is (The Question of the Churches), 22 (1996) 53-78
- protégés ou citoyens, 22 (1996) 79-117
- Frédéric II et le monde musulman, 25 (1999) 67-86
- l'évolution des rapports maroco-chrétiens de l'époque romaine aux Almoravides (III^e-XI^e siècle), 27 (2001) 57-78
- the Dhimmis in the Sudanese Mahdiyyah (1881-1898), 27 (2001) 101-129
- the Arab Muslim World after September the 11th, 28 (2002) 1-11
- Johannes von Damaskos: de Haeresibus 100, 30 (2004) 65-75

Holiness (cfr.: Sainteté)

Holy Land (cfr.: Terre Sainte)

Homme / Human Being

- en Christianisme et en Islam (arabe), 2 (1976) ١٣-١٦
- Human Sacramentality, 3 (1977) 5-6
- Droits de l'homme en Islam et en Christianisme, 9 (1983) 1-248
- dignité et croissance: Jean-Paul II à Casablanca, 11 (1985) (en arabe) ٤-٩, (en français) 196-200, (en anglais) 203-207
- la personne humaine à la lumière de la foi chrétienne, 37 (2011) 268-276
- the Human Person in Islam, 37 (2011) 276-282
- (un ensemble d'articles consacrés au sujet / a series of papers on this subject)
 - L'uomo nella Bibbia: complessità di un concetto, 38 (2012) 5-20
 - L'idea di "uomo" e "persona umana" in età patristica. Due antropologie a confronto, 38 (2012) 21-33
 - L'homme ordonné, 38 (2012) 35-44
 - Prophetic Educational Planning: an Avenue From Self-development into Social Justice. A Qur'anic Approach, 38 (2012) 63-76
 - Commending Virtue and a Humane Polity in 10th Baghdad: the Vision of Yaḥyā ibn 'Adī, 38 (2012) 77-100
 - Être humain , ou le bilan critique de l'adab à travers la figure du kātib, 38 (2012) 101-115
 - Al-Azhar (?) on Fundamental Freedoms, 38 (2012) 117-127
 - Le concept d'homme dans le christianisme. Ou comment le chrétiens envisagent l'être humain, 38 (2012) 129-144

Hospitalité / Hospitality

- thème spirituel de L. Massignon, 14 (1988) 127-199

Hovhannes (Yovhannes) Drasxanakertçi, 6 (1980) 280-281

Hovhannes (Yovhannēs) Vanakan, 6 (1980) 285

Human Being (cfr. Homme)

Human Experience (cfr. Expérience Humaine)

Human Rights (cfr.: Droits de l'Homme)

Humanitarian Programmes (cfr.: Programmes Humanitaires)

Ḥunayn b. Ishāq, 1 (1975) 158

- 'On how to Discern the Truth of Religion', by Ḥunayn b. Ishāq. The Impersonal Recension, 44 (2018) 163-171

al-Ḥusayn b. 'Alī

- ‘Āshūrā’, 36 (2010) 23-45
- ‘Āshūrā’ in *Sunnite Mirrors: Confused Borders between Joy and Sadness*, 36 (2010) 47-62
- *Martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani*, 36 (2010) 63-76
- *La visita all’Imam al-Ḥusayn: dal libro Mafātīḥ al-jinān dello Shaykh ‘Abbās al-Qummī* 36 (2010) 77-99
- *Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary*, 36 (2010) 101-115

Ḥusayn (Kāmil)

- le “Val Saint” et les religions, 3 (1977) 58-63
- deux chapitres de la « Cité Inique », 3 (1977) 177-195
- et le tahrīf des Écritures, 6 (1980) 101-104
- regard d’un humaniste égyptien, le Dr Kāmil Ḥusayn, sur les religions non musulmanes, 14 (1988) 17-49

I

Ibn ‘Abd al-Raḥī‘ (Abū Ishāq), 4 (1978) 258

Ibn ‘Abbād

- *Ṣūfī Adab Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn ‘Abbād of Ronda*, 39 (2013) 111-127

Ibn ‘Arabī

- *Jesus in Ibn ‘Arabī’s Fuṣūṣ al-ḥikam*, 8 (1982) 185-200
- *Ibn ‘Arabī on ‘Protected People’ (Ahl al-Dhimma)*, 24 (1998) 37-55
- *El Jesús de Ibn ‘Arabī: un maestro amado con doble naturaleza, humana y espiritual*, 42 (2016) 103-113

Ibn al-‘Assāl (al-Ṣaḥī), 13 (1987) 173-180

Ibn Aṭradī (Abū l-Ghanā’im, Hibatallāh), 2 (1976) 215-216

Ibn ‘Aṭṭār (Shihāb al-dīn Aḥmad), 4 (1978) 260

Ibn Ayyūb (al-Ḥasan), 1 (1975) 150

Ibn Bahrīz, 1 (1975) 157

Ibn Ghazla (Abū ‘Alī Yaḥyā), 2 (1976) 199

Ibn Ḥazm (Abū Md ‘Alī b. Aḥmad) 2 (1976) 198

- et le tahrīf des Écritures, 6 (1980) 78-82
- *Human Experience as Source of Moral Insight: Ibn Ḥazm’s Ṭawq al-Ḥamāma*, 39 (2013) 93-109

Ibn al-Ikhshīd (Abū Bakr), 2 (1976) 192

Ibn Jamā‘a (Badr al-dīn Abū ‘Abdallāh), 4 (1978) 258-259

Ibn Khaldūn

- et le tahrīf des Écritures, 6 (1980) 91-92
- et les religions (Judaïsme et Christianisme), 8 (1982) 107-128

Ibn Khallād (Abū ‘Alī Md al-Baṣrī), 2 (1976) 192-193

Ibn al-Naqqāsh (Shams al-dīn Abū Umāma), 4 (1978) 260

Ibn Qayyim al-Jawziyya (Shams al-dīn), 4 (1978) 259

Ibn Qutayba, 2 (1976) 191

Ibn Rabbān, 1 (1975) 158-159

- Ibn Rajā' al-Wāḍih, 1 (1975) 167
- Ibn Rashīq (Abū 'Alī al-Ḥusayn), 4 (1978) 253
- Ibn al-Rif'a (Najm al-dīn Abū l-'Abbās), 4 (1978) 255-256
- Ibn Saḥnūn (Muḥammad), 2 (1976) 191
- Ibn al-Ṣalt Yūḥannā, 1 (1975) 160
- Ibn al-Shā'ir (Ṣadaqa b. Munajjā), 4 (1978) 250
- Ibn al-Shammā' (Yuanīs), 1 (1975) 167-168
- Ibn Sīnā
– et le tahrīf des Écritures, 6 (1980) 90-91
- Ibn Suwār, 1 (1975) 169
- Ibn Taymiyya (Taqī l-dīn l-'Abbās), 4 (1978) 257-258
– Corresponding across Religious Borders. The Letter of Ibn Taymiyya to a Crusader in Cyprus, 36 (2010) 187-212
- Ibn al-Ṭayyib ('Abdallāh, Abū l-Faraj), 2 (1976) 203-208; 5 (1979) 300-306
- Ibn Wāṣil
– Ibn Wāṣil (d. 697/1298) explains the meaning of a dream of al-'Awrīs (d. 569/1174) about the crucifixion of Jesus, 39 (2013) 143-160
- Ibn Zafar (Abū 'Abdallāh Md.), 2 (1976) 200
- Ibn Zakariyyā Quryāqūs, 1 (1975) 159
- Ibn Zu'ra, 1 (1975) 168
- Ibrāhīm al-Ṭabarānī, 1 (1975) 157-158
- Ijmā'
– son rôle possible, 9 (1983) 1-12
- Ijtihād (effort de rénovation / Renewal Effort)
– l'ijtihād en Islam, 11 (1985) 135-154
- Ikhwān al-Ṣafā' (Frères de la pureté / Brethren of Purity)
– et la pluralité des religions, 3 (1977) 41-46
– et le Christianisme, 8 (1982) 129-158
- Īliyyā (muṭrān Nuṣaybīn), cfr.: Élie de Nisibe
- Immigration
– les communautés immigrées en Europe, 10 (1984) 177-202
- Incarnation du Verbe / Incarnation of the Word
– chez al-Baṣrī, 2 (1976) 116-127
– dans le dialogue entre Timothée I et al-Mahdī, 3 (1977) 107-175
– chez Élie de Nisibe, 3 (1977) 257-284
– débat entre Chrétiens/débat sur le Coran, créé ou incréé, 14 (1988) 41-49

Inde / India

- Christian-Muslim Relations in India (critical survey), 5 (1979) 119-145
- Islamic Thought in Modern India, 13 (1987) 79-98
- interférences islamo-chrétiennes dans les représentations du Bouddhisme, 16 (1990) 115-138

Indonésie / Indonesia

- Christian-Muslim Dialogue, 2 (1976) 178-185
- Chrétiens et Musulmans en Indonésie: les voies de la tolérance, 15 (1989) 135-167

Inquisition

- en Espagne (reconquista), 7 (1981) 101-118

Inspiration

- Parole de Dieu et langage humain en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60

Iqbal (Muhammad)

- his Thoughts on Religion and Dialogue, 15 (1989) 25-55

Iran (cfr. aussi / also: ‘Āshūrā’)

- l’écho musulman aux religions d’Iran, 3 (1977) 85-98
- la donna secondo la legislazione iraniana, 35 (2009) 193-208
- l’Iran : des mouvements d’émancipation des femmes aux mouvements féministes, 37 (2011) 111-120
- Les dialogues interreligieux à l’époque contemporaine : l’exemple irano-russe 40 (2014) 89-104

al-Isfahānī (Muḥyī l-dīn al-‘Ajāmī), 2 (1976) 226-227

Ishāq b. Ḥunayn, 1 (1975) 159-160

al-Iskāfī (Abū Ja‘far Muḥammad), 2 (1976) 190

Islam

- et religions non-musulmanes, 3 (1977) 39-63
- the “Gospel of Barnabas”, 4 (1978) 67-112
- and Revelation, 4 (1978) 113-149
- un penseur musulman à l’heure de l’oecuménisme, 4 (1978) 151-163
- and Modern Age Society (India), 5 (1979) 138-139
- al-Islām, dīn al-salām, 7 (1981) ١-١٣
- et Droits de l’Homme, 9 (1983) 1-12, 13-24, 59-159, 231-248
- the Concept of Holiness in Islam, 11 (1985) 7-27
- the Islam of Oneself to God, 11 (1985) 74-80
- État et religion en Islam, 12 (1986) 52-67
- comment situer l’islam aujourd’hui?, 12 (1986) 136-142
- Islam, politique et société, 12 (1986) 142-159
- Islamic Thought in Modern India, 13 (1987) 79-98
- vu par Kāmil Ḥusayn, 14 (1988) 37-40
- and Non-Scriptural Spirituality, 14 (1988) 51-70
- Thanksgiving and Praise in the Qurʾān and in Muslim Piety, 15 (1989) 1-10
- apostasie et dissidence religieuse à Byzance de Justinien I^{er} jusqu’à l’invasion arabe: variations byzantines sur l’intolérance, 20 (1994) 41-74
- Dialogical Engagement as Vigilant Remembrance (Dhikr), 21 (1995) 23-25
- les ouvriers de la onzième heure ou la parabole du salaire contesté : de l’évangile au midrash et au ḥadīth, 21 (1995) 43-63
- « Pardonne à mon peuple, car ils ne savent pas », 22 (1996) 9-29
- Mas’alat al-Kanā’is (The Question of the Churches), 22 (1996) 53-78
- protégés ou citoyens, 22 (1996) 79-117
- Abū Manṣūr al-Māturīdī on the Divinity of Jesus Christ, 23 (1997) 43-64
- The “Gospel of Barnabas” in Recent Research, 23 (1997) 81-109

- Sufism and Law in Islam: a Text of Ibn ‘Arabi on ‘Protected People’ (Ahl al-Dhimma), 24 (1998) 37-55
- le message posthume de Soumia Lamri (suivi d’une note conjointe sur la compassion), 25 (1999) 17-24
- l’amour du prochain en Islam (en arabe), 30 (2004) ١-٢١
- Nostra Aetate 3: il Concilio Vaticano II e i musulmani, 32 (2006) 29-62
- au-delà de Nostra Aetate l’incarnation. Ou : au-delà d’une déclaration, une constitution, 32 (2006) 89-97
- les Constitutions arabes et la Sharī‘a, 32 (2006) 159-171
- Islamic Philosophical Theology and the West, 33 (2007) 75-90
- Divine Revelation: a Shi‘a Perspective on Divine Guidance & Human Understanding, 33 (2007) 121-136
- Compassion and Understanding in Islam, 33 (2007) 137-148
- Between Monotheism of Isolation and Monotheism of Communion. A Reflection on Islamic Monotheism, 34 (2008) 1-22
- droits du croyant et droits de l’homme : un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
- Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
- The Most beautiful Names of God: their Meaning for a Christian, 35 (2009) 15-30
- Samson et la nuit du destin, 35 (2009) 51-60
- le menzogne di Abramo, 35 (2009) 61-84
- semplici osservazioni in margine al capitolo sui pronomi in al-Tafsīr al-Kabīr di Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 35 (2009) 85-100
- discussione di confine sul dogma della Trinità: l’uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco ‘Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139
- una questione di filosofia morale: come considerare al-istirsāl ilā al-mawt, 35 (2009) 141-152
- peut-on porter un regard chrétien sur l’islam ?, 35 (2009) 153-156
- “Maqāṣid al-Sharī‘a” face à la crise du droit islamique et de sa législation (en arabe), 35 (2009) ١-٢٦
- ‘Āshūrā’, 36 (2010) 23-45
- ‘Āshūrā’ in Sunnite Mirrors: Confused Borders between Joy and Sadness, 36 (2010) 47-62
- martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani, 36 (2010) 63-76
- la visita all’Imam al-Ḥusayn: dal libro Mafātiḥ al-jinān dello Shaykh ‘Abbās al-Qummī, 36 (2010) 77-99
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137
- autour de l’histoire de la rédaction du Coran, 36 (2010) 139-157
- Muqātil b. Sulaymān on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186
- Corresponding across Religious Borders. The Letter of Ibn Taymiyya to a Crusader in Cyprus, 36 (2010) 187-212
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143
- L’islam à travers ses valeurs éthiques (en arabe), 39 (2013) ١-٢٩
- Il lato oscuro delle azioni. La dottrina della niyya nello sviluppo dell’etica islamica, 39 (2013) 45-69
- Morale musulmane, déontologie islamique, Šarī‘a en situations. Ou « quand la nécessité fait loi », 39 (2013) 129-142
- Fede, pietà, ḡihād. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93
- Réflexions sur la *rahma* dans la tradition religieuse islamique, 41 (2015) 129-145
- Comparison - transformation - critique. Some remarks on methodology and objectives of a “Catholic Theology in the light of Islam”, 42 (2016) 137-150
- Teaching Islam in Times of Emergency: Tradition and/or Innovation? New Jordanian Textbooks as a Major Case Study, 43 (2017) 243-263

Islam contemporain / Contemporary Islam

- observations sur la place des religions non-islamiques dans la pensée islamique contemporaine (en arabe), 17 (1991) ١-١٤
- Religious Freedom and the Law of Apostasy in Islam, 20 (1994) 75-91
- le délit d’apostasie aujourd’hui et ses conséquences en droit arabe et musulman, 20 (1994) 93-116
- les raisons pour lesquelles des penseurs contemporains renoncent à l’Islam (en arabe), 20 (1994) ٢٧-٣٩
- Contemporary Muslim Thought and Human Rights, 21 (1995) 27-41
- la coexistence entre Musulmans et Chrétiens dans le monde arabe (en arabe), 21 (1995) ١٥-٤٠
- Muslim Difficulties in promoting understanding and cooperation through education (in Arabic), 21 (1995) ١-١٣
- Catholiques et Musulmans: deux approches de la modernité, 24 (1998) 57-75
- Jesus Christ and Christianity in Abdullah Yusuf Ali’s English Interpretation of the Qur’ān, 24 (1998) 77-101
- Orientalism and Post-Modernism: a Note on Studying Islam with Muslims, 26 (2000) 95-106
- ziyārat al-bābā Yūḥannā Būlus al-thānī fī jāmi‘ Banī Umayya al-kabīr fī Dimashq (Visite du Pape Jean-Paul II à la

- mosquée de Damas – Encounter of the Holy Father with the Muslim Leaders in the Courtyard of the Umayyad Great Mosque (Damascus, Syria) (in Arabic), 27 (2001) ١-١٢
- Christian-Muslim Relations in Contemporary Northern Nigeria, 29 (2003) 111-120
- les Constitutions arabes et la Shari‘a, 32 (2006) 159-171
- Shari‘atī au pluriel. L’homme, l’idéologue : une double problématique, 34 (2008) 57-78
- droits du croyant et droits de l’homme : un point de vue islamique, 34 (2008) 111-128
- Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
- Islam and the Secular State: Framework for Christian-Muslim Relations, 35 (2009) 157-169
- “Maqāṣid al-Shari‘a” face à la crise du droit islamique et de sa législation (en arabe), 35 (2009) ١-٢٦
- Shabestarī... L’herméneutique des Textes Sacrés (en arabe), 36 (2010) ١-٣٥
- ‘Affī ‘Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228
- le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- Signs of a New “Spring” in Christian-Muslim Relations in the Philippines, 37 (2011) 145-159
- Continuity and Change in theological higher education. Shī‘i *Hawza ‘Ilmiyyas* and Catholic Seminaries in the 20th and 21st Centuries, 40 (2014) 75-88
- Se battre pour la cause de Dieu : vice ou vertu ? Vues de Šihāb al-Dīn al-Qarāfī (m. 1285), 41 (2015) 95-107
- Entre science et foi : l’exégèse scientifique du Coran, 41 (2015) 109-128
- Controversies on Recent Reforms in Islam, 44 (2018) 227-236

Islam en Afrique / Islam in Africa

- Quelques aspects concrets du dialogue islamo-chrétien au Mali (Afrique de l’Ouest), 5 (1979), 147-170
- the Challenge of Islamic Expansion in Nigeria, 14 (1988) 219-235
- Christianity and Islam in Tanzania: Development and Relationship, 16 (1990) 171-182
- Chrétiens et Musulmans en Algérie, 17 (1991) 99-129
- Sénégalais chrétiens et musulmans en dialogue : un effort de réponse commune aux défis du monde contemporain, 17 (1991) 169-194
- Chrétiens et Musulmans au Tchad, 18 (1992) 175-234
- Christian-Muslim Relations in Uganda, 20 (1994) 131-177
- Christian-Muslim Relations in Kenya, 23 (1997) 147-163
- l’Islam et les relations islamo-chrétiennes au Togo, 24 (1998) 103-135
- the Dhimmis in the Sudanese Mahdiyyah (1881-1898), 27 (2001) 101-129
- Christian-Muslim Relations in Mozambique, 27 (2001) 131-156
- l’évolution des rapports maroco-chrétiens de l’époque romaine aux Almoravides (III^e-XI^e siècle), 27 (2001) 57-78
- l’avenir des relations islamo-chrétiennes en Afrique noire, 27 (2001) 157-173
- Christian-Muslim Relations in Contemporary Northern Nigeria, 29 (2003) 111-120
- relations islamo-chrétiennes au Congo Kinshasa, 29 (2003) 141-163
- Christian-Muslim Relations in the Sudan, 30 (2004) 131-151
- Musulmans et Chrétiens au Cameroun, 30 (2004) 153-170
- The question of Religion and Politics in the Christian-Muslim Conflicts in Northern Nigeria 2000-2004, 32 (2006) 173-194
- le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262
- Regarder avec estime, 41 (2015) 49-56

Islam en Amérique / Islam in America

- Musulmans et Chrétiens au Canada et au Québec, 22 (1996) 143-160
- Interreligious Dialogue in Argentina: a Search for Peace, Understanding and Tolerance, 32 (2006) 195-223
- Islamic Studies in the North America or Reflections on the Academic Study of the Qur’an, 40 (2014) 55-73

Islam en Asie / Islam in Asia

- Islam and Modern Age Society (India), 5 (1979) 138-139
- interférences islamo-chrétiennes dans les représentations du Bouddhisme, 16 (1990) 115-138
- Inter-Religious Dialogue among the Malaysian Women, 16 (1990) 201-209
- Muslim-Christian Dialogue in Bangladesh, 17 (1991) 131-167
- Muslim-Christian Relations in Peninsular Malaysia, 19 (1993) 125-151
- Christian-Muslim Relations in the Philippines, 20 (1994) 179-206
- les relations islamo-chrétiennes en Turquie, 21 (1995) 95-119

- Christian-Muslim Relations in the Twenty-First Century: Lessons from Indonesia, 24 (1998) 19-35
- nouvelles voix pour le dialogue interreligieux en Turquie, 25 (1999) 139-158
- le dialogue islamo-chrétien en Turquie, 26 (2000) 107-131
- ziyārat al-bābā Yūḥannā Būlus al-thānī fī jāmi‘ Banī Umayya al-kabīr fī Dimashq (Visite du Pape Jean-Paul II à la mosquée de Damas – Encounter of the Holy Father with the Muslim Leaders in the Courtyard of the Umayyad Great Mosque (Damascus, Syria) (in Arabic), 27 (2001) ١-١٢
- Our Presence to the World of Islam in Pakistan, 29 (2003) 17-38
- les relations islamo-chrétiennes au Moyen-Orient à la lumière de la Déclaration Nostra Aetate du Concile Vatican II (en arabe), 32 (2006) ١-١٨
- Forty Years after Nostra Aetate: Reflections on Interreligious Dialogue in Turkey, 32 (2006) 99-115
- Muslime, meine Weggefährten. Dialogerfahrungen in Bangladesh nach Nostra Aetate, 32 (2006) 131-143
- The Process of the Islamization in Malaysia: its Effects on Malaysian Ethnic and Religious Communities. The Dialogical Approach of Islam Hadhari and “Moderation”, 34 (2008) 163-177
- la donna secondo la legislazione iraniana: da Rezā Shāh ad Aḥmadi Nezhād, 35 (2009) 193-208
- Shabestarī... L’herméneutique des Textes Sacrés (en arabe), 36 (2010) ١-٣٥
- ‘Aḥf ‘Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228
- Signs of a New “Spring” in Christian-Muslim Relations in the Philippines, 37 (2011) 145-159

Islam en Espagne / Islam in Spain

- Islam’s Integration in Spain, 40 (2014) 125-147

Islam en Europe / Islam in Europe

- Muslim and Christian Relations in West Germany, 14 (1988) 255-266
- l’Islam en Autriche et le dialogue, 18 (1992) 127-173
- Musulmans et Chrétiens en Italie, 19 (1993) 153-198
- the Reality of Education in Greece: the Picture of the Muslim in School Textbooks and the Mass Media, 21 (1995) 65-74
- Christian-Muslim Relations in Western Europe, 21 (1995) 121-131
- l’identité bosniaque musulmane en tant que source de conflit, 22 (1996) 119-141
- les relations entre Musulmans et Chrétiens en Espagne, 22 (1996) 161-191
- Islam and Christian-Muslim Relations in Poland, 23 (1997) 139-146
- Islam and Christian-Muslim Relations in Norway, 29 (2003) 121-140
- Christian-Muslim Relations in Germany, 29 (2003) 165-202
- quelques aspects de la réception de Nostra Aetate in France et en Europe, 32 (2006) 117-130
- Islam in Poland. The Past and the Present, 32 (2006) 225-238
- The Italian «Charter of Values of Citizenship and Integration»: a Path towards Intercultural and Interreligious Dialogue, 33 (2007) 149-161
- l’islam d’Italia: racconto di un percorso, 33 (2007) 163-197
- P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull’islam a partire dall’Albania, 34 (2008) 87-109
- Muslims in the Czech Republic, 34 (2008) 149-162
- The Current Relationship between Christians and Muslims in Spain, 35 (2009) 209-230
- Muslims in Finland. Past, Present and Future, 38 (2012) 191-203

Islam en Océanie / Islam in Oceania

- Identity and Ideology. Some Considerations for Islamo-Christian Dialogue: an Australasian Perspective, 26 (2000) 79-93
- the Need to Rediscover Compassion in Australasia, 26 (2000) 133-167

Islam en Russie / Islam in Russia

- Les dialogues interreligieux à l’époque contemporaine : l’exemple irano-russe 40 (2014) 89-104

Islam et Christianisme / Islam and Christianity

- bases doctrinales communes (arabe), 2 (1976) ١-١٦
- valeurs communes pour la collaboration (arabe), 2 (1976) ١٦-٢٤
- Islam et Occident au-delà des affrontements, des ambiguïtés et des complexes, 7 (1981) 57-77
- solidarité et tension : le Christianisme entre le Judaïsme et l’Islam, 10 (1984) 31-37
- a Christian Critique of Islamic Holiness, 11 (1985) 69-90

- a Muslim Appreciation of Christian Holiness, 11 (1985) 91-98
- leur universalisme, 13 (1987) 47-59
- the Challenge of Islamic Expansion in Nigeria, 14 (1988) 219-235
- Muhammad a-t-il exclu de l'Arabie les Juifs et les Chrétiens?, 16 (1990) 43-65
- les réactions non catholiques à la Déclaration de Vatican II "Dignitatis humanae" : point de vue musulman, 17 (1991) 15-20
- Muslims and Christians after the Gulf War, 17 (1991) 35-51
- influences islamiques dans la théologie chrétienne médiévale : l'adoptianisme espagnol (VIII^e siècle), 18 (1992) 55-72
- Islam and Christian Spirituality in Spain: Contacts, Influences, Similarities, 18 (1992) 87-108
- problématique de la révélation interrompue et de la révélation continuée chez les religions célestes (en arabe), 19 (1993) ١-٧
- coexistence islamo-chrétienne en Sicile et au Moyen-Orient (fin du XII^e siècle), 19 (1993) 55-73
- pensée des lumières et utopies islamo-chrétiennes, 19 (1993) 75-91
- la coexistence entre Musulmans et Chrétiens dans le monde arabe (en arabe), 21 (1995) ١٠-٤٠
- les inconnu(e)s d'un dialogue, 21 (1995) 75-86
- l'abbé Monchanin et l'Islam, 23 (1997) 27-42
- Abū Maṣṣūr al-Māturīdī on the Divinity of Jesus Christ, 23 (1997) 43-64
- Abū Maṣṣūr al-Māturīdī's Religious Pluralism, 23 (1997) 65-80
- dialogue au sujet d'Abraham et à notre sujet (en arabe), 24 (1998) ١-١١
- Jesus Christ and Christianity in Abdullah Yusuf Ali's English Interpretation of the Qur'ān, 24 (1998) 77-101
- l'évolution des rapports maroco-chrétiens de l'époque romaine aux Almoravides (III^e-XI^e siècle), 27 (2001) 57-78
- Revelation and the Islamic and Christian Doctrines of God, 30 (2004) 1-14
- l'émergence de la Déclaration *Nostra Aetate* au Concile Vatican II, 32 (2006) 9-28
- The Relevance of *Nostra Aetate* in Changed Times, 32 (2006) 63-87
- la lecture théologique chrétienne du Coran et son influence sur la naissance de la théologie musulmane (en arabe), 33 (2007) ١-٢٠
- l'herméneutique scripturaire aux 8^e-9^e siècles : enjeux pour un dialogue islamo-chrétien, 33 (2007) 51-74
- Between Monotheism of Isolation and Monotheism of Communion. A Reflection on Islamic Monotheism, 34 (2007) 1-22
- les étapes du progrès spirituel, 34 (2007) 23-29
- mystique akbarienne et mystique rhénane, 34 (2008) 41-55
- il dialogo del Movimento dei Focolari con i Musulmani, 34 (2008) 79-86
- P. Giovanni Fausti sj: un illuminato e pionieristico discernimento sull'Islam a partire dall'Albania, 34 (2008) 87-109
- Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
- The Most Beautiful Names of God: their Meaning for a Christian, 35 (2009) 15-30
- Samson et la nuit du destin, 35 (2009) 51-60
- le menzogne di Abramo, 35 (2009) 61-84
- discussione di confine sul dogma della Trinità: l'uso della Basmala in Bartholomaeus Georgievits (Transilvania, 1547) e nel monaco Enbāqom (Etiopia, 1540), 35 (2009) 101-139
- Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie. Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137
- Muqātil b. Sulaymān on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186
- Corresponding across Religious Borders. The Letter of Ibn Taymiyya to a Crusader in Cyprus, 36 (2010) 187-212
- 'Affī 'Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143
- femmes en mouvement ... chrétiennes et musulmanes, 37 (2011) 1-15
- The Relevance of *Nostra Aetate* in Changed Times. Developments in the Last Decade, 41 (2015) 31-47
- Regarder avec estime, 41 (2015) 49-56
- God's Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73
- Se battre pour la cause de Dieu : vice ou vertu ? Vues de Ṣihāb al-Dīn al-Qarāfī (m. 1285), 41 (2015) 95-107
- Fondements théologiques d'un dialogue avec l'islam dans une société plurielle, 41 (2015) 147-167
- "Servants of Hope": the Catholic Church in the Maghreb Today. The Experience in Tunisia, 41 (2015) 169-185
- Mercy in the Dialogue between Christians and Muslims, 42 (2016) 1-9

– Chrétiens et musulmans : la passion du dialogue, 42 (2016) 151-163

Islamologie / Islamic Studies

- Islamic Studies in the North America or Reflections on the Academic Study of the Qur'an, 40 (2014) 55-73
- A Study in Qur'anic Theology: Tracing the Development of Concepts of Creation Based on the Root *h-l-q*, 43 (2017) 43-58

Islamistes / Islamists (Islamiyyūn)

- al-Islamiyyūn, Lūthar wa-l-haram al-maqlūb (Les Islamistes, Luther et la pyramide renversée), 10 (1984) ١٠١

al-Istibī (Abū Bakr Md), 2 (1976) 200

Italie / Italy

- the Italian “Charter of Values of Citizenship and Integration”: a Path towards Intercultural and Interreligious Dialogue, 33 (2007) 149-161
- l’islam d’Italia: racconto di un percorso, 33 (2007) 163-197

J

Jacobites

- Described by ash-Shahrastānī, 9 (1983) 256-258

Jacques d’Edesse, 10 (1984) 280

Jacques de Vérone (Jacopo da Verona), 6 (1980) 277

Jacques de Vitry, 6 (1980) 264-265

al-Ja‘farī (Ṣāliḥ b. al-Ḥusayn)

- Medieval Muslim Polemics against the Christian Creed: The Critique of Ṣāliḥ b. al-Ḥusayn al-Ġa‘farī (d. 668/1270), 42 (2016) 71-102

al-Ja‘farī (Taḳī l-dīn Abū l-baqā’), 4 (1978) 250-251

Jāhiliyya

- dawr al-Naṣārā l-‘Arab al-thaqāfi fī l-Jāhiliyya, 8 (1982) ٤٠٤

al-Jāhiz, 1 (1975) 146; 2 (1976) 190-191

al-Jammālī (Muḥammad Fāḍil)

- son opinion sur le Jihād, 13 (1987) 22-23

al-Jawziyya (Ibn Qayyim, Shams al-dīn), 4 (1978) 259

Jean VI Cantacuzène, 4 (1978) 263-264

Jean Damascène, 1 (1975) 169-171

Jean Doxopatres, 2 (1976) 242

Jean de Galles (John of Galles), 6 (1980) 269

Jean Paul II / John Paul II

- et les musulmans, 6 (1980) 1-9; 8 (1982) 13-23
- discours adressé aux jeunes musulmans marocains (19.8.1985) (texte français), 11 (1985) 191-200; (texte anglais), 11 (1985) 201-208; (texte arabe), 11 (1985) ١٠١٠
- the Pope’s Journeys in Islamic Journals, 13 (1987) 156-163

- Encounter of the Holy Father with the Muslim Leaders in the Courtyard of the Umayyad Great Mosque (Damascus, Syria):
 - the Address of the Minister of the Awqāf (in Arabic), 27 (2001) ١-٤
 - the Address of the Great Mufti Shaykh Aḥmad Kaftārō (in Arabic), 27 (2001) ٥-٨
 - the Address of the Holy Father (in Arabic), 27 (2001) ٩-١٢
- dialogue entre les cultures pour une civilisation de l’amour et de la paix (Message du 1^{er} janvier 2001) (en arabe), 28 (2002) ١-١٤
- il n’y a pas de paix sans justice, il n’y a pas de justice sans pardon (Message du 1^{er} janvier 2002) (en arabe), 28 (2002) ١٥-٢٢

Jean III des Sédras, 10 (1984) 277-278

Jean Zonaras, 2 (1976) 243

Jérusalem/ Jerusalem

- dans la tradition musulmane, 7 (1981) 1-18
- au nom de qui ?, 9 (1983) 225-230

Jésuites / Jesuits

- Jesuit Writings on Islam in the XVIIth century, 15 (1989) 57-85

Jésus Christ et Christianisme / Jesus Christ and Christianity

- et Parole de Dieu, 6 (1980) 33-60
- Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 38-39
- comme Universel concret, 11 (1985) 129-130
- la preuve de sa divinité selon J. Abbadie, 12 (1986) 73-91

Jésus Christ et Islam / Jesus Christ and Islam

- dans al-Ya‘qūbī et les évangiles, 3 (1977) 65-83
- dans le dialogue entre Timothée I et al-Mahdī, 3 (1977) 107-175
- dans les Annales de Ṭabarī, 5 (1979) 7-29
- dans l’entretien d’Élie de Nisibe avec Ibn ‘Alī, 5 (1979) 31-117
- in the Qur’ān Commentary of Ṭabarī, 6 (1980) 109-132
- in Ibn ‘Arabī’s Fuṣūṣ al-ḥikam, 8 (1982) 185-200
- vu par les Ikhwān al-Ṣafā’, 8 (1982) 142-156
- in ‘Umar’s Letter, 10 (1984) 137-149
- ‘Āshūrā’ and Christ’s Passion : (un ensemble d’articles consacré au sujet / a series of papers on this subject)
 - ‘Āshūrā’, 36 (2010) 23-45
 - ‘Āshūrā’ in Sunnite Mirrors: Confused Borders between Joy and Sadness, 36 (2010) 47-62
 - Martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani, 36 (2010) 63-76
 - La visita all’Imam al-Ḥusayn: dal libro Mafāṭih al-jinān dello Shaykh ‘Abbās al-Qummī, 36 (2010) 77-99
 - Weeping Mothers. Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
 - Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137
 - Muqātil b. Sulaymān on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186
- Christian Ethics. A Panoramic View, 39 (2013) 17-30
- Y-a-t-il une spécificité de la morale chrétienne ?, 39 (2013) 31-44
- Ibn Wāṣil (d. 697/1298) explains the meaning of a dream of al-‘Awrīs (d. 569/1174) about the crucifixion of Jesus, 39 (2013) 143-160
- Fede, pietà, ḡihād. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93
- El Jesús de Ibn ‘Arabī: un maestro amado con doble naturaleza, humana y espiritual, 42 (2016) 103-113
- Les fondements coraniques du dialogue interreligieux autour de la personne de Jésus, 44 (2018) 15-84
- La Gesuologia musulmana interpella la fede cristiana. Le suggestioni di M. Borrmans, 44 (2018) 85-102

Jeunes, jeunesse / Youth

- dawr al-shabāb fī nashr qiyam al-salām wa-l-‘adl, 15 (1989) ١٦-١٨
- in the Philippines, 37 (2011) 156-157

Jihād

- opinions diverses de Musulmans contemporains, 13 (1987) 21-27
- Fede, pietà, ġihād. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93
- Se battre pour la cause de Dieu : vice ou vertu ? Vues de Šihāb al-Dīn al-Qarāfi (m. 1285), 41 (2015) 95-107

Jirjī, moine de S. Siméon, 7 (1981) 299-307

Jizya

- and Non Scriptural Religions, 14 (1988) 51-70
- la capitation, 14 (1988) 79-83, 87-93

Jōhannān de Līthārb, 15 (1989) 169-174

John Mandeville (Sir, Johannes de Mandevilla), 6 (1980) 278

John Paul II (cfr.: Jean Paul II)

Jomier Jacques

- In memoriam de Jacques Jomier, 35 (2009) XIX-XXIII

Jordanie / Jordan

- The Royal Academy of Jordan for Islamic Civilization Research: a Continuing Dialogue, 16 (1990) 147-152
- Teaching Islam in Times of Emergency: Tradition and/or Innovation? New Jordanian Textbooks as a Major Case Study, 43 (2017) 243–263

Joseph

- in the Qur’ān, 7 (1981) 29-55

Journals (cfr.: Revues)

Juan Andrés (Johannes Andraee), 6 (1980) 270-271

al-Jubbā’ī (Abū ‘Alī b. ‘Abd al-Wahhāb), 2 (1976) 192

Judaïsme / Judaism

- vu par Ibn Khaldūn, 8 (1982) 117-121
- solidarité et tension : le Christianisme entre le - et l’Islam, 10 (1984) 31-37
- the Church and the Jewish People in Islamic Journals, 13 (1987) 164-171
- vu par Kāmil Ḥusayn, 14 (1988) 26-29
- Confluence and Conflict in the Qur’ānic and Biblical Accounts of the Life of the Prophet Mūsā, 16 (1990) 25- 41
- Muhammad a-t-il exclu de l’Arabie les Juifs et les Chrétiens ?, 16 (1990) 43-65
- risāla fī baqā’ al-Yahūd fī arḍ al-Yaman, 16 (1990) 67-90
- le discours synodal sur le dialogue avec les juifs et les musulmans : éléments pour une lecture critique, 35 (2009) 171-191

Justice

- qiyam al-salām wa-l-‘adl fī l-Masīhiyya wa-l-Islām, 15 (1989) ١-١٦

Justin (Saint)

- et les non chrétiens, 8 (1982) 42-43

al-Juwaynī (Abū l-Ma‘ālī ‘Abd al-Mālik)

- bibliographie, 2 (1976) 199
- et le tahrīf des Écritures, 6 (1980) 82-89

K

Kātib

– le bilan critique de l’adab à travers la figure du kātib, 38 (2012) 101-115

al-Khaṭīb al-Iskandarī (Burhān al-dīn), 4 (1978) 255

Khayr al-dīn al-Tūnusī, 14 (1988) 115

al-Khazrajī (Abū Ja‘farī Aḥmad), 2 (1976) 200-201

Khodr (Georges), 10 (1984) 27-28

al-Kindī (‘Abd al-Masīh), 1 (1975) 157

al-Kindī (‘Abd Yūsuf Ya‘qūb), 1 (1975) 147

Kirakos Ganjakeçi, 6 (1980) 286

Kolbe Maximilian

– Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 45-48

Koran (cfr.: Coran)

Koūt el-‘Amara

– dans l’itinéraire de conversion de L. Massignon, 14 (1988) 142-185

Koweit / Kuwait

– colloque sur les Droits de l’Homme (9-14/12/1980), 9 (1983) 65-73, 78-91

Kufr

– of Christian (Ḥadīth), 8 (1982) 90-96

L

Lagarde Michel

– et Ferré André, Les travaux des islamologues, 35 (2009) 1-4

– Publications de Michel Lagarde, 35 (2009) 11-14

Lahbabi (Mohamed Aziz)

– sa vision du jihād, 13 (1987) 21-22

Lang Jeffrey, 37 (2011) 137-140

Langage / Language

– commun et dialogue islamo-chrétien, 1 (1975) 1-10

– parole de Dieu et langage humain en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60

La Pira Giorgio

– Model of Holiness for Christians, 11 (1985) 43-45

Lefèvre (Amédée), 12 (1986) 130-132

Léon III / Léon VI, 1 (1975) 173

– Correspondence between Leo and ‘Umar: ‘Umar’s Letter Re-Discovered?, 10 (1984) 109-157

Léon VI, le Philosophe, 2 (1976) 195

Léon Grammaticos, 2 (1976) 195

Liban / Lebanon

- le Cénacle libanais et le dialogue islamo-chrétien, 7 (1981) 227-240
- deux approches conflictuelles de « l'histoire du Liban » : l'étude des sources et « l'âge » du pays (en arabe), 23 (1997) ١٣-٢٢
- 'Affif 'Usayrān e il vivere cristiano in contesto musulmano, 36 (2010) 213-228

Liberté / Liberty

- Religious Liberty: A Muslim Perspective, 11 (1985) 99-113
- religieuse et transmission de la foi, 12 (1986) 27-47
- universalisme du Christianisme et de l'Islam, 13 (1987) 47-59
- droit à la liberté de conscience, 15 (1989) 101-102
- le changement de religion en Egypte, 36 (2010) 229-262

Littérature arabe moderne / Modern Arabic Literature

- romancières arabes chrétiennes, 16 (1990) 153-170
- le péché dans le roman arabe, 20 (1994) 117-129

Loi religieuse musulmane / Muslim Religious Law (Šarī'a)

- son actualisation, préalable aux questions des Droits de l'Homme, 9 (1983) 1-12
- les Constitutions arabes et la Šarī'a, 32 (2006) 159-171
- Morale musulmane, déontologie islamique, Šarī'a en situations. Ou « quand la nécessité fait loi », 39 (2013) 129-142
- L'évolution de la notion de coutume en tant qu'une des sources de législation islamique : le retour à la coutume, une de cinq bases fondamentales du droit musulman (en arabe), 42 (2016) ١-٢٥

Lomelini Ignatius, 15 (1989) 60-61

Lopez A., 15 (1989) 63

Louange / Praise

- in the Qur'ān and in Muslim Piety, 15 (1989) 1-10

Love (cfr. Amour)

Al-Lubnānī Yūsuf, 4 (1978) 249-250

Lumières / Enlightenment

- la philosophie des - et Muḥammad, 12 (1986) 73-91

Luther

- al-Islāmiyyūn, Lūthār wa-l-haram al-maqlūb (Les Islamistes, Luther et la pyramide renversée), 10 (1984) ١-١١

M

Al-Ma'arrī (Abū l-'Alā' Aḥmad), 2 (1976) 197-198

Madura (Sheikh), 13 (1987) 121-122

Maghreb

- "Servants of Hope": the Catholic Church in the Maghreb Today. The Experience in Tunisia, 41 (2015) 169-185

al-Maghribī (Ibn 'Alī)

- l'entretien d'Élie de Nisibe avec le vizir -, 5 (1979) 31-117

al-Mahdī

- Dialogue entre Timothée I et le calife al-Mahdī, 3 (1977) 107-175

Mahvash Sarkhosh

- et les religions d’Iran, 3 (1977) 96-98

Majūs

- Islam and Non-Scriptural Spirituality, 14 (1988) 52-56

Makari (le moine), 6 (1980) 295

Makkīkhā b. Sulaymān, 2 (1976) 221-223; 5 (1979) 310

Malésie / Malaysia

- Inter-Religious Dialogue among the Malaysian Women, 16 (1990) 201-209
- Muslim-Christian Relations in Peninsular Malaysia, 19 (1993) 125-151
- The Process of the Islamization in Malaysia: its Effects on Malaysian Ethnic and religious Communities. The Dialogical Approach of Islam Hadhari and “Moderation”, 34 (2008) 163-177

Mali

- aspects concrets du dialogue islamo-chrétien, 5 (1979) 147-170

Mallouhi Mazhar, in the Philippines, 37 (2011) 154-156

Manār (commentaire / Commentary)

- amitié des musulmans pour les chrétiens (Cor 5,82), 1 (1975) 71-86
- salut des non musulmans, 3 (1977) 50-57
- et le tahrīf des Écritures, 6 (1980) 72-78, 93-104
- et la Renaissance arabe, 14 (1988) 111-112

Manār al-Islām (Revue des Émirates Arabes Unis / Journal of United Arab Emirates) and Dialogue, 13 (1987) 156-157

Mandéens / Mandeans

- Sabaeans of the Marshlands, 14 (1988) 62-66

Manuel II Paléologue, 4 (1978) 264-265

Al-Maqdisī

- et les religions d’Iran, 3 (1977) 86-88

Mariage / Marriage

- position de Rāzī et de Shāfi‘ī sur le mariage, 15 (1989) 11-23

Marie / Mary

- Chosen of All Women: Mary and Fāṭima, 7 (1981) 19-28
- Fakhr al-Dīn al-Rāzī and the Virginal Conception, 14 (1988) 1-16
- Weeping Mothers: Tears and Power in Fāṭima and Mary, 36 (2010) 101-115
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

Mary Magdalene

- Reading Mary Magdalene, 37 (2011) 51-65

Martyrs

- Christliche Märtyrer in Andalus: Adolfus und Johannes, 32 (2006) 145-158
- Martirio e intercessione di Ḥusayn in due testi poetici persiani, 36 (2010) 63-76

Massignon Louis

- le centenaire de Massignon et sa célébration au Caire (11-12.12.1983), 10 (1984) 39-47
- le voyage en Mésopotamie et la conversion de Massignon (1908), 14 (1988) 127-199

- l'éthique de l'hospitalité et le dialogue islamo-chrétien selon Louis Massignon, 25 (1999) 115-124
- Massignon, Jésus et Marie, Ḥallāj et Fāṭima, 36 (2010) 117-137

Al-Mas'ūdī, 1 (1975) 148-149

Matthieu / Matthew

- 5, 17-20 (Commentary of Ahmad Khan), 3 (1977) 99-105

Matthieu de Paris, 6 (1980) 265

al-Māturīdī (Abū Manṣūr), 2 (1976) 192

Meetings (cfr.: Rencontres)

Melchites / Melkites

- Described by ash-Shahraṣṭānī, 9 (1983) 252-254

Mercy (cfr.: Raḥma)

Mésopotamie / Mesopotamia

- Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l'islam, 14 (1988) 71-106
- situation géo-politique en 1908, 14 (1988) 127-199

Michel Glykas, 2 (1976) 244

Michel Psellos, 2 (1976) 242

Michel Syncelle, 1 (1975) 171

Middle East (cfr.: Moyen Orient)

Mikhā'īl, muṭrān Dimyāṭ, 2 (1976) 230

Minbar al-Islām (Revue du Caire / Journal of Cairo) and Dialogue, 13 (1987) 139-141

Miskawayh

- Una questione di filosofia morale: come considerare al-istirsāl ilā al-mawt, 25 (2009) 141-152

Al-Miṣrī (Abū l-Ḥasan 'Alī), 2 (1976) 198

Mission

- al-Islām wa-l-ḥiwār, 4 (1978) ١-٢٦
- universalisme du Christianisme et de l'islam, 13 (1987) 47-59

al-Mo'ayyad

- et les religions d'Iran, 3 (1977) 88-90

Modèles / Models

- Models of Holiness for Christians, 11 (1985) 37-50
- Models of Holiness for Muslims, 11 (1985) 51-67

Modern Arabic Literature (cfr.: Littérature arabe moderne)

Modernité / Modernity

- les raisons pour lesquelles des penseurs contemporains renoncent à l'islam (en arabe), 20 (1994) ٣٩-٢٧
- Religions and Tomorrow's World, 25 (1999) 1-16
- Orientalism and Post-modernism: a Note on Studying Islam with Muslims, 26 (2000) 95-106
- cultures et civilisations au service de l'homme: du conflit à l'harmonie, 27 (2001) 37-55

– religion, Droits de l'Homme et éducation, 27 (2001) 23-36

Moïse / Moses

- Confluence and Conflict in the Qur'ānic and Biblical Account of the Life of the Prophet Mūsā, 16 (1990) 25-41
- Muḥammad a-t-il exclu de l'Arabie les Juifs et les Chrétiens ?, 16 (1990) 43-65

Moïse Bar Képhā, 10 (1984) 285

Monothéisme / Monotheism (cfr.: Unité de Dieu / Unity of God)

Moses (cfr.: Moïse)

Movsēs Kalankatuaçi (Dasxurançi), 6 (1980) 281-282

Moyen Orient / Middle East

- coexistence islamo-chrétienne en Sicile et au Moyen-Orient (fin du XII^e siècle), 19 (1993) 55-73

Mubāhala

- le sens de la mubāhala d'après la tradition islamique, 2 (1976) 59-67

Muḥammad

- a suivi la voie des prophètes (Timothée I), 3 (1977) 123-124, 173-175
- Model of Holiness for Muslims, 11 (1985) 52-57
- son ijtihād, 11 (1985) 138-140
- comparaison entre Muḥammad et Jésus selon J. Abbadie, 12 (1986) 73-91
- according Md Iqbal's Thoughts on Religion, 15 (1989) 40-53
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143

Muḥammad ('Alī Pacha), 14 (1988) 109-110

al-Mu'izz li-dīn Allāh (Abū Tamīm Ma'add), 2 (1976) 193; 3 (1977) 256

Mujeeb (Muhammad), 13 (1987) 91

Muqātil b. Sulaymān

- on Some Christological Questions, 36 (2010) 159-186

al-Murdār (Muzdār), 1 (1975) 143-144

al-Musabbiḥī (Md b. 'Ubaydallāh), 2 (1976) 197

Muslim-Christian Dialogue (cfr.: Dialogue islamo-chrétien)

Muslim-Christian Relations (cfr.: Dialogue et relations islamo-chrétiennes)

Muslim Friendship towards Christians (cfr.: Amitié des musulmans pour les chrétiens)

Muslim Jurisprudence (cfr.: Droit musulman)

Muslim Religious Law (sharī'a) (cfr.: Loi religieuse musulmane)

Muslims (cfr.: Musulmans)

Muṣṭafā l-Mulk (Abū Yūsuf), 2 (1976) 238-239; 5 (1979) 311

Musulmans / Muslims (cfr. aussi / also: Islam)

- Chrétiens et Musulmans : « dire et faire » ensemble, 4 (1978) 27-45
- man huwa l-Muslim?, 7 (1981) ۷-۱۳

- émergences et problèmes dans le monde musulman contemporain, 12 (1986) 135-161
- la minorité musulmane de Roumanie, 25 (1999) 125-137
- Muslim Minority Communities in the World Today, 16 (1990) 1-14
- the 1st Circular of MCCBCHS Calling on the Non-Muslims to Pray and Fast for Religious Freedom (9/1/1990), 16 (1990) 249-250
- The 2nd Circular of MCCBCHS clarifying “Why it Rejects the Application of the Shariah on Non-Muslims” (10/3/1990), 16 (1990) 250-252
- The Prime Minister Meets the Religious Leaders of MCCBCHS (10/4/1990), 16 (1990) 252-253
- Muslims in the Czech Republic, 34 (2008) 149-162
- Muslime, meine Weggefährten. Dialogerfahrungen in Bangladesh, 32 (2006) 131-143
- Mxit‘ar Aneçi, 6 (1980) 284
- Victory Through Defeat. Giving Sense to the Believer’s Death on the Battlefield in Muslim Ascetic Literature Compared to the Christian “Acta Martyrum”, 40 (2014) 17-29

Mxitar Gosh, 6 (1980) 284

Mystique / Mysticism

- (un ensemble d’articles consacrés au sujet / a series of papers on this subject) (cfr. aussi / also: Soufisme / Sufism)
- Between Monotheism of Isolation and Monotheism of Communion. A Reflection on Islamic Monotheism, 34 (2008) 1-22
- les étapes du progrès spirituel, 34 (2008) 23-39
- mystique akbarienne et mystique rhénane, 34 (2008) 41-55
- al-‘urfān : le soufisme selon les chiïtes (en arabe), 34 (2008) ١-١٤
- Shari‘atī au pluriel. L’homme, l’idéologue : une double problématique, 34 (2008) 57-78
- il dialogo del Movimento dei Focolari con i Musulmani, 34 (2008) 79-86
- Victory Through Defeat. Giving Sense to the Believer’s Death on the Battlefield in Muslim Ascetic Literature Compared to the Christian “Acta Martyrum”, 40 (2014) 17-29
- Fede, pietà, ġihād. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93

N

al-Nadīm Ibn al-Munajjim (Abū l-Ḥasan), 2 (1976) 192

Nahḍa (cfr.: Renaissance arabe / Arab Renaissance)

Najrān

- traitement particulier des chrétiens de - , 14 (1988) 84-87

al-Nāshi‘ al-Akbar, 1 (1975) 147

al-Naṣrānī (Abū l-Faraj), 2 (1976) 225-226

Nation

- Islam, État et construction nationale, 12 (1986) 144-147

Nationalisme arabe / Arab Nationalism

- les Chrétiens et la Renaissance arabe, 14 (1988) 107-126

Nau Michel, 15 (1989) 82-84

al-Nawbakhtī, 1 (1975) 147-148

Nazīf b. Yumn (Abū ‘Alī), 1 (1975) 168

Nestoriens / Nestorians

- Described by ash-Shahraṣṭānī, 9 (1983) 254-256

Netherlands (cfr.: Pays-Bas)

Nicéas de Byzance, 1 (1975) 171-172

Nicéas Choniate, 2 (1976) 244-245

Nigeria

- Christian-Muslim Relations in Nigeria, 5 (1979) 171-192
- Christians and Muslims: the Situation in Nigeria, 9 (1983) 181-199
- the Challenge of Islamic Expansion in Nigeria: Christian Response, 14 (1988) 219-235
- The Question of Religion and Politics in the Christian-Muslim Conflicts in Northern Nigeria, 32 (2006) 173-174

Niyya

- Il lato oscuro delle azioni. La dottrina della niyya nello sviluppo dell'etica islamica, 39 (2013) 45-69

Nomocanon Maronite, 2 (1976) 221; 5 (1979) 307-310

Non Christian Religions (cfr.: Religions non chrétiennes)

Non Muslim Religions (cfr.: Religions non musulmanes)

Nonnus de Nisibe, 10 (1984) 284-285

North Africa (cfr.: Afrique du Nord)

Norvège / Norway

- Islam and Christian-Muslim Relations in Norway, 29 (2004) 121-140
- Moral Enrichment and Moral Critique of Texts from the Bible and the Koran: towards an Interreligious Feminism?, 37 (2011) 67-75

Nostra Ætate

- (un ensemble d'articles consacrés au sujet / a series of papers on this subject)
- L'émergence de la Déclaration Nostra Ætate au Concile Vatican II, 32 (2006) 9-28
- Il Concilio Vaticano II e i musulmani, 32 (2006) 29-62
- The Relevance of Nostra Ætate in Changed Times, 32 (2006) 63-87
- Les relations islamo-chrétiennes au Moyen-Orient à la lumière de la Déclaration Nostra Ætate du Concile Vatican II (en arabe), 32 (2006) (en arabe ١-١٨)
- Au-delà de Nostra Ætate, l'incarnation. Ou : Au-delà d'une déclaration, une constitution, 32 (2006) 89-97
- Forty Years after Nostra Ætate: Reflexions on Interreligious Dialogue in Turkey, 32 (2006) 99-115
- Quelques aspects de la réception de Nostra Ætate 3, en France et en Europe, 32 (2006) 117-130
- Muslime, meine Weggefährten. Dialogerfahrungen in Bangladesh nach Nostra Ætate, 32 (2006) 131-143
- The Relevance of *Nostra Aetate* in Changed Times. Developments in the Last Decade, 41 (2015) 31-47
- Regarder avec estime, 41 (2015) 49-56
- Les Journées Romaines de 1967 : Dialogue et Mission au lendemain du Concile, 43 (2017) 173-193

O

Occident

- Islam et Occident au-delà des affrontements, des ambiguïtés et des complexes, 7 (1981) 57-77
- État et religion, 12 (1986) 51-72
- Western Studies of Islam, 14 (1988) 201-210

O.C.I. (Organisation de la Conférence Islamique)

- sommet de Ta'if (25-29.1.1981) et Droits de l'Homme, 9 (1983) 73-75, 92-102

Olivier de Paderborn, 6 (1980) 263-264

Orientalisme / Orientalism

- the Study of Islam by Orientalists, 14 (1988) 201-210
- Islāmiyyāt khārij al-istishrāq, 14 (1988) ١-٢٠
- contre le Christianisme et contre l'islam : même combat ! L'action antireligieuse des Saints-Simoniens, 16 (1990) 139-145
- and Post-Modernism: a Note on Studying Islam with Muslims, 26 (2000) 95-106

Otton de Freising, 5 (1979) 315

P

Paix / Peace

- les religions et la recherche de la paix, 4 (1978) 187-195
- al-Islām dīn al-salām, 7 (1981) ١-١٣
- Interreligious Dialogue at the Service of Peace, 13 (1987) 1-8
- l'islam et la paix, 13 (1987) 9-29
- qiyam al-salām wa-l-'adl al-mushtaraqa bayna al-Masīhiyya wa-l-Islām, 15 (1989) ١-١٦

Pakistan

- Dialogue in the Islamic Republic of Pakistan, 14 (1988) 211-218
- New Horizons for Peace and Harmony in Pakistan, 18 (1992) 25-35
- Our Presence to the World of Islam in Pakistan, 29 (2004) 17-38
- Christians in Pakistan, 39 (2013) 175-189

Palestine

- The Vatican and the Palestinians: a Historical Overview, 18 (1992) 109-125
- Palestinian Local Theology and the Issue of Islamo-Christian Dialogue: an Appraisal, 19 (1993) 93-115

Pallavicino Nicolò, 15 (1989) 76-82

Pancasila

- l'État Pancasila en Indonésie, 15 (1989) 143-149

Parole (de Dieu) / Word (of God)

- et langage humain en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60

Paul de Tarse / Paul of Tarsus

- Paul the Forgerer. Classical and Modern Radical Muslim Views of the Apostle of Tarsus, 34 (2008) 129-147
- Paul and Muḥammad: the Challenge of the Convert, 37 (2011) 127-143

Paul VI et les Musulmans / Paul VI and Muslims, 4 (1978) 1-10; 8 (1982) 13-23

Paulus Albar Cordubensis, 1 (1975) 174-175

Pays-Bas / Netherlands

- Chrétiens et Musulmans aux Pays-Bas, 14 (1988) 237-253

Peace (cfr.: Paix)

Péché et justification / Sin and Justification

- en Christianisme, 2 (1976) 25-27

Pères de l'Église / Church Fathers

- les Pères de l'Église et les traditions non chrétiennes, 8 (1982) 38-55

Philippines

- Christian-Muslim Dialogue in the Philippines, 2 (1976) 171-177

- Christian-Muslim Dialogue in the Philippines (1976-1981), 7 (1981) 211-225
- Christian-Muslim Relations in the Philippines, 20 (1994) 179-206
- Signs of a New “Spring” in Christian-Muslim Relations in the Philippines, 37 (2011) 145-159

Philosophie / Philosophy

- al-Bīrūnī et Albert le Grand, 1 (1975) 25-40
- L. Gardī al-faylasūf al-masīhī al-multazim, 14 (1988) ١-٣٠
- la raison chez Fakhr al-dīn al-Rāzī et la pensée chez Blaise Pascal, 18 (1992) 37-54
- pensée des lumières et utopies islamo-chrétiennes, 19 (1993) 75-91
- le Dieu unique aux trois visages : les formes du monothéisme et la réflexion de Renan, 27 (2001) 79-99
- Islamic Philosophical Theology and the West, 33 (2007) 75-90
- Una questione di filosofia morale: come considerare al-istirsāl ilā al-mawt, 35 (2009) 141-152

Photios, 2 (1976) 194-195

Pierre Alphonse (Petrus Alphonsus), 5 (1979) 314-315

Pierre Dubois (Petrus de Bosco), 6 (1980) 276

Pierre Pascal (Pedro Pascual; Petrus Paschalis), 6 (1980) 271

Pierre de Pennis (Petrus de Pennis), 6 (1980) 277

Pierre de Poitier (Petrus Pictaviensis), 5 (1979) 312-313

Pierre de Tolède (Petrus Toletanus), 5 (1979) 312-313

Pierre le Vénérable (Petrus Venerabilis, Cluniacensis), 5 (1979) 313-314

Piété / Piety

- Thanksgiving and Praise in Muslim Piety, 15 (1989) 1-10

PISAI

- cinquante ans au service du dialogue, 25 (1999) 87-104
- Ai partecipanti all’incontro promosso dal Pontificio Istituto di Studi Arabi e d’Islamistica nel cinquantesimo anniversario della sua apertura a Roma (discorso di Papa Francesco), 40 (2014) in ita 1-2, in eng 3-4
- Le cinquantenaire du transfert de l’Institut a Rome (1964-2014), 40 (2014) 5-15
- The Participation of PISAI in the Festival of the Arabic Language (in Arabic), 41 (2015) 1–9

Pluralisme religieux / Religious Pluralism

- communautés minoritaires et États pluralistes, 9 (1983) 10-12
- cohabiter dans la différence des Droits de l’Homme, 9 (1983) 215-224
- État et religion: pour un pluralisme religieux authentique, 12 (1986) 67-71
- Indonésie: les voies de la tolérance, 15 (1989) 135-167
- Pluralism and its Limits in the Qur’ān and the Bible, 17 (1991) 1-14
- al-Shahāda li-l-īmān fī ‘ālam ta‘addudī (Témoigner de la foi dans un monde pluraliste) (en arabe), 26 (2000) ١-١٠

Pluralité / Plurality

- la pluralité des économies de salut, 11 (1985) 128-129

Poblet

- le document almohade de Poblet, 7 (1981) 147-166

Poland (cfr.: Pologne)

Polémique / Polemics

- pour une nouvelle approche du Christianisme par la pensée musulmane, 13 (1987) 61-77

- Islam and Christianity: from Opposition to Dialogue, 13 (1987) 99-111
- Medieval Muslim Polemics against the Christian Creed: The Critique of Šālih b. al-Ḥusayn al-Ġa‘farī (d. 668/1270), 42 (2016) 71-102
- Corresponding across Religious Borders: The Letter of al-Qūfī, 43 (2017) 149–171

Politique / Politics

- Kitāb al-farq bayna wilāyāt Ahl al-Islām wa-wilāyāt Ahl al-Kufr (Dan Fodio), 6 (1980) 179-209
- État et religion (en Christianisme et Islam), 12 (1986) 49-72
- émergence dans le monde musulman contemporain, 12 (1986) 135-161

Poll-Tax (cfr.: Jizya)

Pologne / Poland

- Islam in Poland. The Past and the Present, 32 (2006) 225-238

Pontifical Council for Interreligious Dialogue (cfr.: Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux)

Possevino A., 15 (1989) 62

Praise (cfr.: Louange)

Prière / Prayer

- in Islam: Thanksgiving and Praise, 15 (1989) 1-10
- for Md Iqbal, 15 (1989) 32-34

Programmes Humanitaires / Humanitarian Programmes

- Christian-Muslim Dialogue (Colombo, 1982), 8 (1982) 201-225

Protégés (État de protégés) / Protected (State of Protected) (cfr.: Dhimma - Dhimmī)

Q

al-Qaffāl (al-Shāshī), 1 (1975) 149-150; 2 (1976) 193

al-Qaḥṭabī, 1 (1975) 147

al-Qarāfī (Shihāb al-dīn Aḥmad), 4 (1978) 253-254

- Se battre pour la cause de Dieu : vice ou vertu ? Vues de Šihāb al-Dīn al-Qarāfī (m. 1285), 41 (2015) 95-107

al-Qifṭī (Jamāl al-dīn Abū l-Ḥasan), 4 (1978) 251

Qur’ān (Commentary) (cfr.: Coran, commentaire)

al-Qurṭubī (Abū Ja‘far al-Rawādī), 4 (1978) 253

al-Qurṭubī (Shams al-dīn Muḥammad), 4 (1978) 252-253

Quṣṭa b. Lūqā, 1 (1975) 160; 4 (1978) 248

Quṭb Sayyid

- sa vision du jihād, 13 (1987) 24-25

Qūfī (al-)

- Corresponding across Religious Borders: The Letter of al-Qūfī, 43 (2017) 149–171

R

Rabban Bhirā, 10 (1984) 286

Rābiṭa (Revue de la Ligue du Monde Islamique / Journal of the League of the Islamic World)

- un numéro spécial (déc. 1979) sur les Droits de l'Homme, 9 (1983) 231-242
- and Dialogue, 13 (1987) 154-155

Rahner Karl

- histoire spéciale et générale du salut, 2 (1976) 40-46

Raḥma

- Réflexions sur la raḥma dans la tradition religieuse islamique, 41 (2015) 129-145
- Mercy in the Dialogue between Christians and Muslims, 42 (2016) 1-9
- The Revelation of Mercy in the Light of Islamic Theology, 42 (2016) 11-19
- Raḥma. Notions of Mercy and their Qur'anic foundations, 42 (2016) 21-41
- The Concept of Divine Mercy in the Qur'ān, 42 (2016) 43-56
- Mercy as a Theological Problem, 42 (2016) 57-69

Raison / Reason

- From Violence to Witness via Reason and Faith: the Interreligious Message of Pope Benedict XVI, 44 (2018) 237-252

Raymond Lulle (Ramón Llull)

- bibliographie, 6 (1980) 271-275
- et l'Islam, 7 (1981) 127-146
- his Christian Witness, 10 (1984) 12-13
- the Apologetical Method of Raymond Marti according to the Problematic of Raymond Lull, 11 (1985) 155-176

Raymond Martin (Ramón Martí)

- bibliographie, 6 (1980) 268-269
- the Apologetical Method of Raymond Martin, 11 (1985) 155-176
- the Meeting of -Raymond Martin with the King of Tunis, 11 (1985) 174-176

Raymond de Pegnafort (Ramón de Peñafort), 6 (1980) 267-268

al-Rāzī (Abū Bakr), 1 (1975) 148

al-Rāzī (Fakhr al-Dīn), 4 (1978) 249

- Commentary on Qur'ān 42, 51-53 (Revelation), 4 (1978) 115-125
- unité de Dieu, Chrétiens et Coran selon F.D. al-Rāzī, 6 (1980) 149-177
- et le taḥrīf des Écritures, 6 (1980) 65-72
- Commentary on Qur'ān 19, 16-22 (Virginal Conception), 14 (1988) 1-16
- position de Rāzī sur le mariage et la vie consacrée, 15 (1989) 11-23
- Semplici osservazioni in margine al capitolo sui pronomi in al-Tafsīr al-Kabīr di Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 35 (2009) 85-100
- L'homme ordonné, 38 (2012) 35-44
- Le problème de la traduction du Coran chez Faḥr al-Dīn al-Rāzī (m. 606/1209), 44 (2018) 117-122

Réconciliation / Reconciliation

- chemins et moyens pour une réconciliation entre les religions, 6 (1980) 11-18, 19-23, 25-31

Reconversion

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

Rédemption (et Croix) / Redemption (and the Cross)

- dans le dialogue entre Timothée I et al-Mahdī, 3 (1977) 107-175
- chez Élie de Nisibe, 3 (1977) 257-284

Réforme / Reform

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91
- Controversies on Recent Reforms in Islam, 44 (2018) 227-236

Relations islamo-chrétiennes / Muslim-Christian Relations (cfr.: Dialogue) Religions

- propositions pour une autre pensée religieuse, 4 (1978) 197-206
- chemins et moyens pour une réconciliation entre les religions, 6 (1980) 11-18, 19-23, 25-31
- les religions chez Ibn Khaldūn, 8 (1982) 107-128
- État et religion en Christianisme et en Islam, 12 (1986) 49-72
- fonction et finalité du «religieux» dans l’Islam contemporain, 12 (1986) 155-159
- Helps to Promote Peace, 13 (1987) 3-5
- Culture and Religion, 13 (1987) 31-46
- Kāmil Ḥusayn sur les religions, 14 (1988) 17-49
- Muhammad Iqbal’s Thoughts on Religions, 15 (1989) 25-55
- Connaissance et estime des religions dans l’Islam, 30 (2004) 77-96

Religions non chrétiennes / Non Christian Religions

- théologie chrétienne des religions non chrétiennes, 2 (1976) 1-57
- théologie de la sacramentalité des religions non chrétiennes, 2 (1976) 46-51
- pour une vision chrétienne du Coran, 8 (1982) 25-55
- théologie des religions non chrétiennes vingt ans après Vatican II, 11 (1985) 115-133

Religions non musulmanes / Non Muslim Religions

- Islam et religions non musulmanes (textes positifs), 3 (1977) 39-63
- l’écho musulman aux religions d’Iran, 3 (1977) 85-98
- Kāmil Ḥusayn sur les religions non-musulmanes, 14 (1988) 17-49
- Islam and Non-Scriptural Spirituality, 14 (1988) 51-70

Religious Cultures (cfr.: Cultures religieuses)

Religious Harmony (cfr.: Harmonie religieuse)

Religious Pluralism (cfr.: Pluralisme religieux)

Renaissance arabe / Arab Renaissance (cfr.: Nahḍa)

- les Chrétiens et la renaissance arabe, 14 (1988) 107-126

Renaud Étienne

- Étienne Renaud, une rencontre à l’avant-garde, 44 (2018) 253-267

Rencontres entre Chrétiens et Musulmans (cfr. aussi / also: Dialogue)

- Muslim-Christian Meetings : Doubts and Warnings, 13 (1987) 147-154

Repentir / Repentance

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

Retour / Return

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

Révélation / Revelation

- Islam and Revelation, 4 (1978) 113-149
- the Manner of Revelation according to Rāzī, 4 (1978) 115-125
- et Credo islamique (T. Nagra), 4 (1978) 127-149
- sens et niveau de la révélation (Tunis 1979), 5 (1979) 221-242

- Parole de Dieu et langage humain en Christianisme et en Islam, 6 (1980) 33-60
- Divine Revelation: a Shī‘a Perspective on Divine Guidance & Human Understanding, 33 (2007) 121-136
- The Revelation of Mercy in the Light of Islamic Theology, 42 (2016) 11-19

Revue / Journals

- Islamic Journals on Dialogue, 13 (1987) 131-171

Richard Fitzralph, 6 (1980) 278

Ricoldo da Montecroce (Ricoldus de Monte Crucis), 4 (1978) 263; 6 (1980) 275-276

Riḍā (Rashid) (cfr.: Manār, commentaire / Commentary)

- et le taḥrīf des Écritures, 6 (1980) 72-78, 98-101
- his View of Christianity, 10 (1984) 51-60

Ridda

- min al-ridda ilā l-īmān, ilā wa‘y al-tanāquḍ, 13 (1987) ١-١٢

Rituel d’abjuration / Ritual of abjuration, 1 (1975) 172

Robert de Ketton (Robertus Ketenensis), 5 (1979) 312

Rodrigo Ximenes, 6 (1980) 264

Roger Bacon (Rogerius Baco), 6 (1980) 269 Rome

- la Rome pontificale vue par les Musulmans, 30 (2004) 15-24

Ronda

- Ṣūfī Adab Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn ‘Abbād of Ronda, 39 (2013) 111-127

Roumanie / Romania

- la minorité musulmane de Roumanie, 25 (1999) 125-137

Royaume Uni / United Kingdom

- Christians and Muslims in Britain, 7 (1981) 167-199; 12 (1986) 181-190

Rūḥ

- God’s Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73

al-Ruhāwī (Abū Md ‘Abd al-Qādir), 4 (1978) 249

al-Rummānī (Abū l-Ḥasan ‘Abdallāh al-Warrāq), 1 (1975) 150; 2 (1976) 194; 3 (1977) 256

Rutka T., 15 (1989) 64

S

Sabéens / Sabeans (Ṣābi’ūn)

- of Ḥarrān, of the Marshlands, 14 (1988) 59-66

Sacré / Sacred

- Islam maghrébin empreint de sacré, 12 (1986) 116-119

Sacrifice

- le sens d’un non-sacrifice (Abraham), 8 (1982) 1-11

– God’s Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73

Sa‘īd b. Ḥasan al-Iskandarānī, 4 (1978) 257

Sa‘īd b. Hibatallāh b. al-Mu‘ammal, 2 (1976) 225

Sainteté / Holiness

- the Concept of Holiness in Islam, 11 (1985) 7-27
- the Concept of Christian Holiness, 11 (1985) 29-36
- Models of Holiness for Christians, 11 (1985) 37-50
- Models of Holiness for Muslims, 11 (1985) 51-67
- a Christian Critique of Islamic Holiness, 11 (1985) 69-90
- a Muslim Appreciation of Christian Holiness, 11 (1985) 91-98

Sakīna

– God’s Gift of Prayer to the Children of Abraham: Christians and Muslims in Sacrificial Solidarity, 41 (2015) 57-73

al-Saksakī (Abū l-Faḍl ‘Abbās), 4 (1978) 253

al-Sakūnī (Abū ‘Alī ‘Umar), 4 (1978) 256-257

Salām

- offre, échange ou refus du salām, 13 (1987) 19-21

Salomon de Baṣra, 10 (1984) 288-289

Salut / Salvation

- histoire spéciale et générale du salut, 2 (1976) 40-46 ; 11 (1985) 124-125

Salut des non chrétiens / Salvation of Non Christians

- vers une théologie chrétienne des religions non chrétiennes, 2 (1976) 7-15
- vision plus optimiste du salut des non chrétiens, 11 (1985) 119-120

Salut des non musulmans / Salvation of Non Muslims

- l’Islam et les religions non musulmanes, 3 (1977) 39-63
- al-Islām wa-l-ḥiwār, 4 (1978) ۱۲-۱۷

al-Sāmīrī (Muhadhhab al-dīn), 4 (1978) 250

Samson

- et la nuit du destin, 35 (2009) 51-60

Samuel Aneçi, 6 (1980) 283-284

Sanz (Emmanuele), 15 (1989) 73-76

Saudi Arabia (cfr.: Arabie Saoudite)

Scriptures (cfr.: Écritures)

Sebastaçi (anonyme), 6 (1980) 285

Sébéos, 6 (1980) 279-280

Secrétariat pour les Non-chrétiens / Secretariat for Non-Christians

(cfr.: Conseil Pontifical pour le Dialogue Interreligieux / Pontifical Council for Interreligious Dialogue)

Sécularisation / Secularisation

- dans les sociétés arabo-musulmanes modernes, 8 (1982) 57-67

Sénégal / Senegal

- Sénégalais chrétiens et musulmans en dialogue : un effort de réponse commune aux défis du monde contemporain, 17 (1991) 169-194

Sensibilités religieuses / Religious Sensibilities

- et dialogue islamo-chrétien, 1 (1975) 11-23

Sévère (Sāwīrus) ibn al-Muqaffā', 1 (1975) 165-167

al-Shāfi'ī

- position sur le mariage et la vie consacrée, 15 (1989) 11-23

al-Shahrastānī (Abū l-Faṭḥ Muḥammad)

- bibliographie, 2 (1976) 200
- his Account of Christian Doctrine (Translation), 9 (1983) 249-259

Shalabī Aḥmad

- his View of Christianity, 10 (1984) 60-69

Shapuh Bagratuni (Pseudo-) (anonyme), 6 (1980) 282

Sharī'a

- rapports avec l'ijtihād et les Droits de l'Homme, 9 (1983) 1-12
- Les Constitutions arabes et la Sharī'a, 32 (2006) 159-171
- Morale musulmane, déontologie islamique, Šarī'a en situations. Ou « quand la nécessité fait loi », 39 (2013) 129-142

Sharī'atī 'Alī,

- Sharī'atī au pluriel. L'homme, l'idéologue : une double problématique, 34 (2008) 57-78

al-Shaykh al-Mufīd ibn al-Mu'allim, 2 (1976) 197

Shaykh al-Rabwa (Shams al-dīn Abū 'Abdallāh), 4 (1978) 257

Sheba (Queen of)

- The Meeting of the Queen of Sheba and Solomon in the Hebrew Bible, in the Gospels and in the Qur'ān. An Analysis of the Texts, 38 (2012) 157-173

Shī'a (Islam) (cfr. Chī'īte)

Shirk

- of Christian (Ḥadīth), 8 (1982) 96-102

Shukr

- The Gratitude of Man and the Gratitude of God. Notes on šukr in Traditional Islamic Thought, 38 (2012) 45-61

Shumayyil (Shiblī), 14 (1988) 113-114

al-Sijistānī (Abū Sulaymān), 1 (1975) 150; 2 (1976) 193-194

Sim'ān b. Kalīl b. Maqāra, 2 (1976) 229-230; 5 (1979) 310

Simandre (nāqūs)

- usage restreint, 14 (1988) 101-102

Sin and Justification (cfr.: Pêché et justification)

Sionisme / Zionism

- obstacle au dialogue islamo-chrétien, 15 (1989) 87-93

Smbat Sparapet, 6 (1980) 286

Sohravardi

- et les religions d’Iran, 3 (1977) 90-91

Soudan / Sudan

- Christian-Muslim Relations in the -, 30 (2004) 131-151

Soufisme / Sufism (cfr. aussi / also: Mystique / Mysticism)

- Muḥammad Iqbal and the Sufi Tradition, 15 (1989) 46-48
- Dialogical Engagement as Vigilant Remembrance (Dhikr), 21 (1995) 23-25
- l’échelle mystique du dialogue, 23 (1997) 1-26
- la vie spirituelle comme lieu de rencontre pour Chrétiens et Musulmans (en arabe), 23 (1997) ١-١٢
- Sufism and Law in Islam: a Text of Ibn ‘Arabi on ‘Protected People’ (Ahl al-Dhimma), 24 (1998) 37-55
- l’éthique de l’hospitalité et le dialogue islamo-chrétien selon Louis Massignon, 25 (1999) 115-124
- al-ḥiwār al-rūḥī: maqāla fī “l-ṭarīqa” (Le dialogue spirituel: approche mystique) (en arabe), 26 (2000) ١١-١٣
- n’être plus que Dieu (à l’école de Khwāja ‘Abdullah Anṣārī de Hérat), 29 (2004) 1-16
- soufisme et dialogue islamo-chrétien, 30 (2004) 55-64
- Reading Sufi Texts. Some Hermeneutical Insights, 33 (2007) 101-119
- al-‘urfān :le soufisme selon les chiïtes (en arabe), 34 (2008) ١-١٤
- Ṣūfī Adab Transcending Scruples: the Correspondence of Ibn ‘Abbād of Ronda, 39 (2013) 111-127
- Victory Through Defeat. Giving Sense to the Believer’s Death on the Battlefield in Muslim Ascetic Literature Compared to the Christian “Acta Martyrum”, 40 (2014) 17-29
- Fede, pietà, ḡihād. Il magistero del “Gesù islamico”, 41 (2015) 75-93
- El Jesús de Ibn ‘Arabī: un maestro amado con doble naturaleza, humana y espiritual, 42 (2016) 103-113
- Muslims in Prison. An Educational Experience in Dialogue with Arab/Muslim Culture, 42 (2016) 165-181
- A Note on a Footnote: Pope Francis’s Ṣūfī Ecologist, 43 (2017) 141-147
- Another Note on a Footnote: ‘Alī al-Ḥawwāṣ Revisited, 44 (2018) 269-273

South-Africa (cfr.: Afrique du Sud)

Spain (cfr. Espagne)

Spiritualité / Spirituality (cfr. aussi / also: Mystique / Mysticism)

- la 4^{ème} rencontre islamo-chrétienne de Tunis (21-26.4.1986) sur la spiritualité, 12 (1986) 163-167, 169-176, 177-179, ٩-١٣
- al-rūḥāniyyāt ‘unṣur min ‘anāṣir iktimāl al-dhāt wa-l-tafāḥum bayna l-shu‘ūb, 12 (1986) ١-٧
- Franciscan Spirituality and Integral Ecology. Relational Bases vs. the Throwaway Culture, 43 (2017) 59-78

SRI (Secrétariat pour les Relations avec l’Islam de l’Église de France), 4 (1978) 165-174

- respect des droits de la minorité musulmane en France, 9 (1983) 201-214

State (cfr.: État)

Stepanos Asolik Taroneçi, 6 (1980) 282

al-Subkī (Taqī l-dīn Abū l-Ḥasan), 4 (1978) 259

Sudan (cfr.: Soudan)

Sufism (cfr.: Soufisme)

Suisse / Switzerland

- le croissant au pays de la croix fédérale (Musulmans et Chrétiens en Suisse), 15 (1989) 121-133

Sunnite / Sunni (cfr. aussi / also: Islam)

- État et religion, 12 (1986) 62-65

al-Suyūfī (Ġalāl al-Dīn)

- L’homme ordonné, 38 (2012) 35-44

Syméon Logothète Métaphraste, 2 (1976) 195

Synode des Evêques catholiques / Synod of catholic Bishops

- Le discours synodal sur le dialogue avec les juifs et les musulmans (Synode des évêques à Rome en octobre 2008), 35 (2009) 171-191
- (cfr. Les « dossier » sur le Synode pour l’Afrique et le Moyen Orient dans l’Index des Notes et Documents / cfr. The « dossier » on the Synod on Africa and Middle East in the Index of Notes and Documents)

Syrie / Syria

- Chrétiens de Syrie et de Mésopotamie au début de l’Islam, 14 (1988) 71-106
- Is Secularity by Any Means Imaginable? A Reading of the Idea of ‘Civil State’ in the Syrian Muslim Brotherhood’s Contemporary Political Project for the Syria of the Future, 40 (2014) 105-124

T

Ṭabarī (Abū Ja‘far Md b. Jarīr)

- la vie de Jésus d’après les Annales de Ṭabarī, 5 (1979) 7-29
- Christianity in the Qur’ān Commentary of Ṭabarī, 6 (1980) 105-148

al-Ṭabarī (‘Alī b. Sahl b. Rabbān), 1 (1975) 144-145; 3 (1977) 256

Ṭāhā Ḥusayn

- les traits de la femme dans l’autobiographie (al-Ayyām) de Ṭāhā Ḥusayn (arabe), 37 (2011) ١-٢٠

Taḥrīf (falsification des Écritures / Falsification of Scriptures)

- textes de la tradition musulmane concernant le taḥrīf des Ecritures, 6 (1980) 61-104
- le taḥrīf et Kāmil Ḥusayn, 14 (1988) 21-24

Taḥṭāwī (Rifā‘a Rāfi‘), 14 (1988) 108-109

al-Takrītī (Yaḥyā b. Jarīr, Abū Naṣr), 2 (1976), 217-221; 5 (1979) 307

al-Tarūḥī (Abū Bakr b. Alī), 4 (1978) 260

Tawba

- Return, Repentance, Amendment, Reform, Reconversion. A Contribution to the Study of Tawba in the Context of Islamic Ethics, 39 (2013) 71-91

Ṭawq al-Ḥamāma

- Human Experience as Source of Moral Insight: Ibn Ḥazm’s Ṭawq al-Ḥamāma, 39 (2013) 93-109

Tchad / Chad

- Chrétiens et Musulmans au Tchad, 18 (1992) 175-234

Témoignage / Witness

- Christian Witness in Relation to Muslim Neighbours, 10 (1984) 1-30

Terre Sainte (Holy Land)

– Le christianisme en Terre Sainte. Enjeux et avenir (en arabe), 38 (2012) ١-٣٥

Thanksgiving (cfr.: Action de grâce)

Théodore Balsamon, 2 (1976) 244

Théodore Bar Kōnī, 10 (1984) 281

Théodose Mélitène, 2 (1976) 195

Théologie arabe chrétienne / Arab Christian Theology

– deux apologies (‘Ammār al-Baṣrī), 2 (1976) 69-133

Théologie chrétienne / Christian Theology (cfr. aussi / also : Nostra Aetate ; Foi / Faith)

– des religions non chrétiennes, 2 (1976) 1-57

– Legacies and Hopes in Muslim/Christian Theology, 3 (1977) 1-10

– la foi du Chrétien et les cultures religieuses, 3 (1977) 11-38

– Fondements théologiques d’un dialogue avec l’islam dans une société plurielle, 41 (2015) 147-167

– Comparison - transformation - critique. Some remarks on methodology and objectives of a “Catholic Theology in the light of Islam”, 42 (2016) 137-150

Théologie islamique / Islamic Theology

– The Revelation of Mercy in the Light of Islamic Theology, 42 (2016) 11-19

– Mercy as a Theological Problem, 42 (2016) 57-

– Medieval Muslim Polemics against the Christian Creed: The Critique of Ṣāliḥ b. al-Ḥusayn al-Ġa‘farī (d. 668/1270), 42 (2016) 71-102

– Le Coran, âme de la « théologie islamique » ? Enjeux d’une approche comparative entre christianisme et islam, 44 (2018) 147-161

– Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d’Aquino, 44 (2018) 191-214

Théophane le Confesseur, 1 (1975) 171

Thomas d’Aquin, 6 (1980) 266

– Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d’Aquino, 44 (2018) 191-214

Thovma (Thomas) Arcruni, 6 (1980) 281

Tibhirine

– Christian de Chergé et son Echelle mystique du dialogue, 42 (2016) 115-135

Timothée I, 1 (1975) 153; 10 (1984) 282-284

– versions arabes du dialogue avec al-Mahdī (et traduction française), 3 (1977) 107-175

Tolède (Corpus de Tolède), 5 (1979) 312

Tolède (Prêtre anonyme de Tolède), 2 (1976) 225

Tolérance / Tolerance

– from Tolerance to Spiritual Emulation, 6 (1980) 1-9

Tommaso d’Aquino

– Thomas d’Aquin, 6 (1980) 266

– Et ita in Deum non devenimus nisi arguendo. Argomentazioni sul primo principio nella *falsafa*, nel *kalām* e in Tommaso d’Aquino, 44 (2018) 191-214

Transcendance et immanence / Transcendence and Immanence

- en Christianisme, 2 (1976) 20-25
- Muhammad Iqbal's Thoughts on God, 15 (1989) 25-55

Trinité / Trinity (cfr. aussi / also: Dieu / God)

- in 'Ammār al-Baṣrī, 2 (1976) 112-115
- dans le dialogue entre Timothée I et al-Mahdī, 3 (1977) 107-175
- chez Élie de Nisibe, 3 (1977) 257-284
- entretien d'Élie de Nisibe avec le vizir al-Maghribī sur l'unité et la Trinité, 5 (1979) 31-117
- unité de Dieu selon Fakhr al-Dīn al-Rāzī, 6 (1980) 149-177

Tripoli

- le Séminaire du dialogue islamo-chrétien (1-6.2.1976), 2 (1976) 135-170
- le Séminaire du dialogue islamo-chrétien de Tripoli (1-6 février 1976)

al-Ṭūfī (Najm al-dīn Abū l-Rabī'), 4 (1978) 256

Tunis

- 1^e rencontre islamo-chrétienne (11-17.11.1974), 1 (1975) 115-124
- 2^e rencontre islamo-chrétienne (30.4-4.5.1979), 5 (1979) 221-242
- 3^e rencontre islamo-chrétienne (24-29.5.1983), 9 (1983) 161-179
- 4^e rencontre islamo-chrétienne (21-26.4.1986), 12 (1986) 163-167, 169-176, 177-179, ١٦٣

Tunisie

- femmes et transition démocratique en Tunisie, 37 (2011) 121-126

Turquie / Turkey

- Chrétiens secrets et martyrs christiques en Islam turc: quelques cas à travers les textes (XIII^e- XVII^e siècles), 16 (1990) 91-114
- nouvelles voix pour le dialogue interreligieux en Turquie, 25 (1999) 139-158
- la spécificité de la laïcité turque, 29 (2004) 93-110
- Forty Years after Nostra Ætate : Reflections on Interreligious Dialogue in Turkey, 32 (2006) 99-115
- "Servants of Hope": the Catholic Church in the Maghreb Today. The Experience in Tunisia, 41 (2015) 169-185

U

'Umar II

- the Correspondence between Leo and 'Umar II: his Letter Re-Discovered?, 10 (1984) 109-157

al-Umma (Revue du Qaṭar / Journal of Qaṭar) and Dialogue, 13 (1987) 141-147, 147-154, 158-163, 164-166, 167-168, 168-169, 170-171

United Kingdom (cfr.: Royaume Uni)

Universal Declaration of Human Rights (cfr.: Déclaration Universelle des Droits de l'Homme)

USA (United States of America)

- Christian-Muslim Dialogue in the U.S.A., 7 (1981) 201-210

Uṣūl al-Fiqh (fondements du droit / Principles of Muslim Jurisprudence) (cfr. aussi / also : Droit musulman)

- l'ijtihād ou l'effort de rénovation continue en Islam, 11 (1985) 135-154

V

Vahiduddin (Seyd), 13 (1987) 92-98

Valeurs / Values

- communes au Christianisme et à l'Islam (arabe), 2 (1976) ١٦-٢٤

– Chrétiens et Musulmans : « dire et agir » ensemble, 4 (1978) 27-45

Vardan, 6 (1980) 285

Vatican

– The Vatican and the Palestinians: a Historical Overview, 18 (1992) 109-125

Vatican II (cfr. aussi / also : *Nostra Aetate*)

– et les religions, 2 (1976) 17-27

– les grands documents de l'Église catholique au sujet des musulmans, 8 (1982) 13-23

– les réactions non catholiques à la Déclaration de Vatican II « *Dignitatis humanae* » : point de vue musulman, 17 (1991) 15-20

– The Relevance of *Nostra Aetate* in Changed Times. Developments in the Last Decade, 41 (2015) 31-47

Vie du Christ (anonyme), 2 (1976) 240

Vincent de Beauvais (Vincentius Bellocensis), 6 (1980) 265

Virginal Conception (cfr.: Conception Virginal)

W

al-Warrāq (Abū 'Īsā Muḥammad b. Hārūn), 1 (1975) 145-146; 2 (1976) 190

al-Wāṣitī (al-Kātib), 2 (1976) 192

WCC (World Council of Churches)

– in International and Regional Christian-Muslim Dialogue, 1 (1975) 97-102

Wilāya (Kitāb al-farq bayna wilāyāt Ahl al-Islām wa-wilāyāt Ahl al-Kufr) (Dan Fodio), 6 (1980) 179-209

Witness (cfr.: Témoignage)

Woman (cfr.: Femme)

Word (of God) (cfr.: Parole)

X

Xavier Jerome, 15 (1989) 62

Y

al-Yabrūdī (Abū l-Faraj Jiwārjis), 2 (1976) 240-242; 5 (1979) 306

Yahyā b. 'Adī (Abū Zakariyya), 1 (1975) 161-165

– Commending Virtue and a Humane Polity in 10th Century Baghdad: the Vision of Yahyā ibn 'Adī

Yahyā' b. 'Alī al-Munajjim, 1 (1975) 147; 2 (1976) 191

Yahyā' b. Ḥunayn (?), 1 (1975) 159

al-Ya'qūbī

– et les évangiles, 3 (1977) 65-83

al-Yāzījī (les), 14 (1988) 116-117

Yémen / Yemen

– risāla fī baqā' al-Yahūd fī arḍ al-Yaman, 16 (1990) 67-90

Yōḥannān Bar Zōbī, 10 (1984) 288

Yōnān de Tēllā, 10 (1984) 278-279

Youth (cfr.: Jeunes, jeunesse) Yūḥannā b. Minā, 2 (1976) 227-228

Yūḥannā Yūshā' b. Shūshān, 2 (1976) 209-210

Z

Zionism (cfr.: Sionisme)

Ziyādat-Allāh b. Yaḥyā (al-Muhtadī), 4 (1978) 252

Zoroastriens / Zoroastrians (cfr.: Majūs)

al-Zuhayrī (Abū Bakr al-Kātib), 2 (1976) 194

Zwemer (Samuel), 10 (1984) 20-24